

Nazwa i adres zamierzenia budowlanego :

**PRZEBUDOWA SIECI WODOCIĄGOWEJ DN250 W ZWIĄZKU
Z PRZEBUDOWĄ MAGISTRALI CIEPŁOWNICZEJ 2xDN700
NA ODCINKU OD KOMORY CIEPŁOWNICZEJ J10 DO J11
WRAZ Z KANALIZACJĄ TELETECHNICZNĄ
W REJONIE UL. POWSTAŃCÓW ŚLĄSKICH W WARSZAWIE**

cz. dz. ew. nr 81/18 z obr. 6-11-13
jednostka ewidencyjna 146502_8 Bemowo

Stadium:

PROJEKT TECHNICZNY WYKONAWCZY

Obiekt :

SIEĆ WODOCIĄGOWA

Kategoria obiektu budowlanego :

XXVI; k 8,0; w 1,0

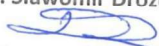

Branża :

SANITARNA

Inwestor :

**VEOLIA ENERGIA WARSZAWA S.A.
UL. S. BATOREGO 2
02-591 WARSZAWA**

AUTORZY OPRACOWANIA:

Imię i nazwisko	Uprawnienia projektowe	Podpis
Projektant : mgr inż. Sławomir Drozdowski	MAZ/0206/PWOS/09 <i>specjalność: instalacyjna w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych</i>	mgr inż. Sławomir Drozdowski  upr. bud. nr: MAZ/0206/PWOS/09
Opracowujący : inż. Ewelina Jaczewska	-	
Sprawdzający : mgr inż. Monika Chociaj	MAZ/0494/PWOS/06 <i>specjalność: instalacyjna w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych</i>	mgr inż. Monika Chociaj  upr. bud. nr: MAZ/0494/PWOS/06
Data opracowania: WARSZAWA, 05.09.2025r.		

Biuro:

Ekoprojekt Warszawa Sp. z o.o.
Al. Krakowska 224
02-219 Warszawa

Kontakt:

tel. 22-886-44-39
faks 22-846-87-43
biuro@ekoprojekt.com
www.ekoprojekt.com

Dane Firmy:

NIP: 522-317-98-08
REGON: 385664865
KRS: 0000831537

Nagrody:



**Firma
Inżynierska
Mazowska
Roku 2017**



**Firma
Inżynierska
Mazowska
Roku 2018**



**Firma
Inżynierska
Mazowska
Roku 2019**

SPIS TREŚCI

CZĘŚĆ OPISOWA

I. PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU	4
1. Przedmiot inwestycji.....	4
2. Istniejący stan zagospodarowania terenu.....	4
3. Projektowane zagospodarowanie terenu.....	4
4. Określenie obszaru oddziaływania obiektu	4
5. Potrzeby terenowe projektowanej inwestycji.....	5
6. Informacje o obszarach podlegających ochronie	5
7. Informacje określające wpływ eksploatacji górniczej	5
8. Informacje dotyczące przewidywanych zagrożeń dla środowiska.....	5
9. Informacje dotyczące specyfiki, charakteru i stopnia skomplikowania obiektu budowlanego.....	6
10. Inwentaryzacja i sposób zabezpieczenia zieleni	6
11. Warunki gruntowo-wodne	6
II. CZĘŚĆ OGÓLNA.....	7
1. Podstawa opracowania	7
2. Zakres opracowania	7
3. Inwestor.....	7
4. Wytyczne ogólne do przebudowy sieci wodociągowej.....	7
III. CZĘŚĆ TECHNOLOGICZNA	8
1. Przebudowa sieci wodociągowej.....	8
1.1 Opis rozwiązań projektowych	8
1.2 Uzbrojenie projektowanych przewodów.....	8
1.3 Próba hydrauliczna	8
1.4 Dezynfekcja i płukanie	8
1.5 Zestawienie materiałów	9
1.6 Zestawienie elementów demontowanych	9
2. Roboty ziemne i montażowe	9
IV. UWAGI KOŃCOWE	10
V. INFORMACJA DO PLANU BEZPIECZEŃSTWA I OCHRONY ZDROWIA	12

ZAŁĄCZNIKI

1. Oświadczenie projektanta i sprawdzającego	15
2. Uprawnienia i izba projektanta	16
3. Uprawnienia i izba sprawdzającego	18
4. Warunki techniczne MPWiK do projektowania sieci wodociągowej nr PRO.DWP.660.124.2025.043578.25.BP z dn. 26.02.2025r.	20
5. Uzgodnienie skrzyżowania sieci ciepłowniczej z wodociągiem z Veolia nr TT/MW/244/2025	

<i>z dn. 30.06.2025r.</i>	<i>25</i>
<i>6. Protokół z Narady Koordynacyjnej nr BG-BDZ-KPS.6630.938.2025.KLI z dn. 10.06.2025r. wraz z zał. mapowym</i>	<i>27</i>
<i>7. Uzgodnienie z rzeczoznawcą ppoż.</i>	<i>30</i>
<i>8. Tabela urządzeń do przełożenia</i>	<i>32</i>
<i>9. Oświadczenie Inwestora</i>	<i>33</i>

CZĘŚĆ RYSUNKOWA

<i>Rys.1. Projekt zagospodarowania terenu</i>	<i>34</i>
<i>Rys.2. Profil sieci wodociągowej</i>	<i>35</i>
<i>Rys.3. Plan sytuacyjny – likwidacje</i>	<i>36</i>

CZĘŚĆ OPISOWA

do projektu przebudowy sieci wodociągowej DN250 w związku z przebudową magistrali ciepłowniczej 2xDN700 na odcinku od komory ciepłowniczej J10 do J11 wraz z kanalizacją teletechniczną w rejonie ul. Powstańców Śląskich w Warszawie

dz. ew. nr 81/18 z obr. 6-11-13

I. PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU

1. Przedmiot inwestycji

Przedmiotem inwestycji jest wykonanie przebudowy sieci wodociągowej w związku z przebudową magistrali ciepłowniczej 2xDN700 na odcinku od komory ciepłowniczej J10 do J11 wraz z kanalizacją teletechniczną w rejonie ul. Powstańców Śląskich w Warszawie. Przebudowa ma na celu wypłylenie fragmentu sieci wodociągowej DN250 oraz przełożenie istn. hydrantu HP 30207 tak, aby uniknąć kolizji z proj. magistralą ciepłowniczą.

Niniejsze opracowanie ujmuje zakres niezbędny do uzyskania pozwolenia na budowę/zgłoszenia robót budowlanych oraz wykonania robót technologicznych.

2. Istniejący stan zagospodarowania terenu

Teren, na którym projektowana jest inwestycja stanowi własność publiczną.

W rejonie inwestycji występują elementy infrastruktury technicznej takie jak: istniejąca kanalizacja, kable energetyczne i teletechniczne oraz projektowana magistrala sieci ciepłowniczej.

W miejscu skrzyżowania z uzbrojeniem podziemnym roboty należy wykonywać ręcznie z zachowaniem szczególnej ostrożności, pod nadzorem właściwych gestorów. W trakcie wykonywania robót ziemnych mogą zostać ujawnione, nie wykazane na mapie geodezyjnej, elementy uzbrojenia podziemnego. Należy je także odpowiednio zabezpieczyć i zgłosić do właściwych służb inżynierii miejskiej.

3. Projektowane zagospodarowanie terenu

Projektowane stałe zmiany w istniejącym zagospodarowaniu terenu będą polegały na przebudowie ok. 8,7m odcinka wodociągu DN250. Przebudowa ma na celu miejscowe wypłylenie wodociągu w celu umożliwienia minięcia się z proj. rurociągami magistrali ciepłowniczej. Przewiduje się również przebudowę istn. hydrantu ppoż. DN80 HP 30207, pełniącego funkcję techniczną dla odpowietrzenia sieci w najwyższym punkcie.

Cała inwestycja zlokalizowana będzie na terenie dzielnicy Bemowo w Warszawie.

Układ projektowanej przebudowy pokazano na projekcie zagospodarowania terenu - rysunek nr 1.

4. Określenie obszaru oddziaływania obiektu

Zgodnie z art. 3 pkt. 20, art. 5, ust. 1 pkt. 9) oraz art. 20 ust. 1 pkt. 1c) ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane (Dz.U. z 2019 r. poz. 1186 z późn. zm.) określono obszar oddziaływania obiektu, który:

- mieści się w całości na działkach, na których obiekt został zaprojektowany tj. na dz. ew. nr 81/18 z obr. 6-11-13;
- spełnia wymagania w zakresie poszanowania interesów osób trzecich i nie ogranicza możliwości zabudowy na działkach sąsiednich;
- nie narusza elementów technicznych drogi, nie przyczynia się do czasowego lub trwałego zagrożenia bezpieczeństwa ruchu ani zmniejszenia wartości użytkowej drogi, nie wpływa na

system korzeniowy drzew rosnących w pasie drogowym zgodnie z § 140 Rozporządzenia Ministra transportu i gospodarki Morskiej z dnia 2 marca 1999r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać drogi publiczne i ich usytuowanie;

- nie pozbawia możliwości korzystania z istniejącego – projektowanego uzbrojenia terenu zgodnie z Ustawą z dnia 27 marca 2003r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym;
- spełnia odległości pomiędzy przewodami wod-kan, a urządzeniami lub elementami zagospodarowania przestrzennego w istniejących ulicach zgodnie z wytycznymi do opracowywania dokumentacji technicznych oraz budowy przewodów i przyłączy wodociągowych i kanalizacyjnych oraz przepompowni kanalizacyjnych.

Zgodnie z §2.1, §2.2, §3.1, §3.2 oraz §3.3 Rozporządzenia Rady Ministrów z dn. 10 września 2019r. w sprawie przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko, przebudowa sieci wodociągowej nie zalicza się do przedsięwzięć mogących znacząco lub potencjalnie znacząco oddziaływać na środowisko.

5. Potrzeby terenowe projektowanej inwestycji

W czasie realizacji projektowanej inwestycji potrzebne będzie czasowe zajęcie terenu dla potrzeb Wykonawcy robót. Roboty realizowane będą na dz. ew. nr 81/18 z obr. 6-11-13.

Łączna powierzchnia czasowo zajmowanego pasa terenu w czasie prowadzenia prac budowlanych związanych z przebudową sieci wodociągowej wyniesie ok. 35,0 m².

6. Informacje o obszarach podlegających ochronie

Projektowana inwestycja jest zlokalizowana na obszarze objętym Miejscowym Planem Zagospodarowania Przestrzennego *Powstańców Śl. (Jana Olbrachta – Połczyńska)*.

Projektowaną inwestycję zlokalizowano poza obszarem:

- kwalifikacji leśnej,
- ochrony konserwatorskiej,
- uzdrowiskowym,
- parku narodowego, rezerwatu przyrody, parku krajobrazowego, obszaru chronionego krajobrazu, zespołu przyrodniczo – krajobrazowego, użytku ekologicznego oraz ich otuliny,
- pasa technicznego, pasa ochronnego oraz morskich portów i przystani,
- zagrożonym osuwaniem się mas ziemnych.

7. Informacje określające wpływ eksploatacji górniczej

Projektowaną inwestycję zlokalizowano poza obszarem wpływu eksploatacji górniczej.

8. Informacje dotyczące przewidywanych zagrożeń dla środowiska

Projektowana inwestycja nie wpłynie na warunki gruntowo – wodne oraz ilość i kierunek odpływu wód opadowych.

Po zakończeniu prac teren zostanie przywrócony do stanu pierwotnego.

Odległość i miejsce wywozu nadmiaru urobku ustala Wykonawca zgodnie z obowiązującymi przepisami o odpadach.

W czasie budowy użyty będzie sprzęt ciężki między innymi: koparki, samochody ciężarowe, sprzęt do zagęszczania gruntu. Poziom emitowanego hałasu będzie odbiegał od poziomu hałasu zazwyczaj występującego w czasie dnia. Prace powodujące zwiększoną emisję hałasu będą prowadzone w godzinach od 6:00 do 22:00. Równocześnie ograniczona będzie jednoczesność pracy maszyn, a na czas postoju silniki będą wyłączane. W innych godzinach prace na budowie mogą być prowadzone bez użycia ciężkiego sprzętu.

Projektowane przewody nie będą negatywnie oddziaływać na środowisko.

9. Informacje dotyczące specyfiki, charakteru i stopnia skomplikowania obiektu budowlanego

Projektowane przewody należą do obiektów o niskim stopniu skomplikowania.

Jest to inwestycja liniowa, podziemna, której budowa ma na celu modernizację sieci oraz dostosowanie jej do przebudowywanej magistrali sieci ciepłowniczej.

10. Inwentaryzacja i sposób zabezpieczenia zieleni

Zieleń w rejonie inwestycji zostanie zabezpieczona zgodnie z opracowaniem branżowym.

11. Warunki gruntowo-wodne

Zgodnie z klasyfikacją przedstawioną w Rozporządzeniu Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z dnia 25 kwietnia 2012r. w podłożu terenu przeznaczonego pod inwestycję występują proste warunki gruntowo-wodne a projektowana przebudowa sieci wodociągowej może być zakwalifikowana do drugiej kategorii geotechnicznej.

W strefie głębokości do 5,0m p.p.t. nie stwierdzono obecności warstwy wodonośnej. Projektowane przewody znajdują się powyżej poziomu wody gruntowej, więc nie przewiduje się odwadniania wykopów. Należy jednak pamiętać, że możliwe są okresowe wahania poziomu wód np. po intensywnych opadach atmosferycznych bądź szybkim topnieniu pokrywy śniegowej.

II. CZĘŚĆ OGÓLNA

1. Podstawa opracowania

Podstawę opracowania stanowią:

- zlecenie Wykonawcy,
- plany sytuacyjno-wysokościowe w skali 1:500,
- warunki techniczne MPWiK do projektowania sieci wodociągowej z dn. 26.02.2025r.,
- protokół z Narady Koordynacyjnej nr BG-BDZ-KPS.6630.938.2025.KLI z dn. 10.06.2025r. wraz z zał. mapowym,
- wizja lokalna w terenie.

2. Zakres opracowania

Zakres opracowania obejmuje wykonanie przebudowy sieci wodociągowej DN250 w związku z przebudową magistrali ciepłowniczej 2xDN700 na odcinku od komory ciepłowniczej J10 do J11 wraz z kanalizacją teletechniczną w Warszawie.

3. Inwestor

Inwestorem wykonania przebudowy sieci wodociągowej i magistrali sieci ciepłowniczej jest Veolia Energia Warszawa S.A. z siedzibą przy ul. S. Batorego 2, 02-591 Warszawa.

4. Wytyczne ogólne do przebudowy sieci wodociągowej

Przed przystąpieniem do przebudowy należy dokonać weryfikacji wysokościowej posadowienia istniejących urządzeń i rurociągów oraz sprawdzić zgodność wymiarów w projekcie z tyczeniem trasy. W przypadku stwierdzenia ewentualnych rozbieżności, przed przystąpieniem do robót, należy wezwać projektanta celem wyjaśnienia i podjęcia rozwiązania zastępczego. W pierwszej kolejności należy realizować miejsca o zagęszczonym uzbrojeniu podziemnym. Wykopy w tych miejscach wykonywać ręcznie. Przed przystąpieniem do realizacji należy wykonać przekopy kontrolne, celem stwierdzenia faktycznego zagłębienia obcej gospodarki podziemnej. W razie rozbieżności rzeczywistych rzędnych z podanymi w projekcie należy zawiadomić projektanta.

Oprócz uzbrojenia podziemnego wykazanego w niniejszej dokumentacji należy się zawsze liczyć z wystąpieniem niezainwentaryzowanych przeszkód podziemnych.

Prace prowadzić w koordynacji z realizacją przebudowy magistrali ciepłowniczej.

III. CZĘŚĆ TECHNOLOGICZNA

1. Przebudowa sieci wodociągowej

1.1 Opis rozwiązań projektowych

W celu likwidacji kolizji istn. sieci wodociągowej DN250 z projektowaną magistralą sieci ciepłowniczej przewidziano przebudowę ok. 8,7m odcinka sieci.

Charakterystyka wymiarowa:

- długość – $L=8,7\text{m}$,
- średnica – DN250,
- materiał – żeliwo sferoidalne, połączenia blokowane
- spadek – 1,8 – 350‰,
- zagłębienie – 2,08 do 2,68 m p.p.t.

Przewody wodociągowe zaprojektowano z rur żeliwa sferoidalnego DN250 z wewnętrzną powłoką z cementu wielkopieczowego oraz zewnętrzną powłoką antykorozyjną wg PN-EN 545:2010 na ciśnienie 1 MPa. Wewnętrzna powłoka kształtek kielichowych i kołnierzowych z żeliwa sferoidalnego musi być wykonana z cementu wielkopieczowego lub żywic epoksydowych zgodnie z normą PN-EN 545:2010. Zewnętrzna powłoka izolacyjna cynkowo-aluminiowa powinna mieć masę min. 400 g/m². Całość połączeń między projektowaną i istniejącą siecią wodociągową przewidziano do wykonania z rur i kształtek z żeliwa sferoidalnego. Połączenia rur żeliwnych zaprojektowano jako kielichowe na uszczelki elastyczne blokowane. Przy proj. hydrancie należy stosować typowe bloki podporowe.

1.2 Uzbrojenie projektowanych przewodów

Jako uzbrojenie przebudowywanej sieci wodociągowej projektuje się hydrant przeciwpożarowy podziemny DN80 mm o wydajności 10dm³/s pełniący również funkcję techniczną jako odpowietrzenia sieci w jej najwyższym punkcie. Hydrant należy obsypać żwirem o granulacji 16 – 32 mm. Oś hydrantu i skrzynki hydrantowej należy ustawić poprzecznie do osi przewodu wodociągowego. Po wykonaniu przebudowy przewodu wodociągowego lokalizację hydrantu należy oznaczyć odpowiednimi stalowymi tabliczkami orientacyjnymi, przymocowanymi do trwałych obiektów w terenie. Skrzynki należy zabezpieczyć przez obetonowanie. Kołnierze uzbrojenia należy łączyć za pomocą śrub, nakrętek i podkładek wykonanych z materiału nierdzewnego.

1.3 Próba hydrauliczna

Zmontowane przewody wodociągowe przed włączeniem do czynnej sieci wodociągowej należy poddać próbie hydraulicznej na ciśnienie 1 MPa zgodnie z normą PN – B – 10725:1997. Próbę ciśnieniową należy wykonać bez zamontowanego uzbrojenia, po ułożeniu przewodu na podsypce piaskowej. Przed próbą winny być wykonane bloki oporowe, podporowe i oporowo – podporowe, a przewód – częściowo przykryty piaskiem (warstwą grubości min. 50 cm) z pozostawieniem odkrytych połączeń.

1.4 Dezynfekcja i płukanie

Po pozytywnej próbie szczelności i zasypaniu wykopu należy wykonać dezynfekcję przewodu podchlorynem sodu w ilości 250 mg/l, a następnie po upływie 48 h przewód płukać z prędkością 1,0 m/s pod nadzorem Użytkownika. Wodę do płukania można pobrać z hydrantu poprzez przystawkę hydrantową z wodomierzem, na którym należy zamontować zawór zwrotny.

Wody z płukania można odprowadzić do istniejącego kanału ogólnospławnego w rejonie inwestycji.

Odcinek nowo wybudowanego przewodu wodociągowego można włączyć do czynnej sieci wodociągowej dopiero po uzyskaniu pozytywnych wyników badań bakteriologicznych wody.

1.5 Zestawienie materiałów

- Rura żeliwna sferoidalna DN250, kielichowa: 8,7m,
- Hydrant ppoż. DN80mm podziemny: 1 szt.,
- Trójnik kielichowo-kołnierzowy MMA DN250/80: 1 szt.,
- Skrzynka uliczna hydrantowa, żeliwna: 1 szt.,
- Łącznik rurowy EU DN250 – 1 szt.,
- Łuk MMK DN250 11° – 1 szt.,
- Łuk MMK DN250 22° – 1 szt.

1.6 Zestawienie elementów demontowanych

Dz. ew. nr 81/18 z obr. 6-11-13:

- Rury z żeliwa sferoidalnego DN250: 8,7m,
- Hydrant ppoż. DN80 podziemny: 1 szt.

2. Roboty ziemne i montażowe

- Całość robót należy wykonywać pod nadzorem:
 - MPWiK w m.st. Warszawie S.A.,
 - instytucji wymienionych w protokole Narady Koordynacyjnej.
- W obszarze przebudowy sieć wykonywana będzie w wykopie wąskoprzestrzennym szalowanym poziomo układanymi wypraskami stalowymi. Prace będą wykonywane w 20% ręcznie i 80% mechanicznie. Przewiduje się, że urobek składowany będzie obok wykopu. Szacuje się konieczność wymiany ok. 20% gruntu.
- Rury w gruncie należy układać na podsypce z piasku o grubości 20 cm. Pierwszą warstwę zasypki do 30 cm ponad wierzch rury należy wykonywać piaskiem, ręcznie z jednoczesnym ręcznym zagęszczeniem w celu dokładnego wypełnienia szczelin wokół przewodów. Należy stosować piasek suchy pozbawiony kamieni. Zasypkę wykopów należy wykonać warstwami grubości ok. 30 cm z dokładnym zagęszczeniem każdej warstwy (wskaźnik zagęszczenia CBR=1 na całej długości sieci). Rury należy układać ze spadkami pokazanymi na profilach podłużnych.
- Roboty ziemne i instalacyjne należy wykonywać zgodnie z normą PN-99/B-10736 „Wykopy otwarte dla przewodów wodociągowych i kanalizacyjnych. Warunki techniczne wykonania.”. Wykopy należy zabezpieczyć barierkami w kolorze biało – czerwonym ze światłami żółtymi, zapalonymi od zmierzchu do świtu. Na czas przerw w wykonywaniu robót wykop należy pozostawiać przykryty. Poza terenem Inwestora, nawierzchnię zniszczoną w wyniku prowadzonych robót, należy odtworzyć zgodnie ze stanem pierwotnym.
- Odległość i miejsce wywozu nadmiaru urobku oraz gruzu i odpadów budowlanych ustala Wykonawca zgodnie z obowiązującymi przepisami o odpadach.
- Prace budowlane wykonywać zgodnie z normami:
 - Wodociągi. Przewody zewnętrzne. Wymagania i badania przy odbiorze PN-B-10725/97
 - Roboty ziemne budowlane. Wymagania w zakresie wykonania i badania przy odbiorze PN-68/B-06050
 - Przewody podziemne. Roboty ziemne. Wymagania i badania przy odbiorze BN-83/8831/02, BN-83/8836/02.

- Prace budowlane wykonywać zgodnie z przepisami BHP PN-75/E-05100 oraz Rozporządzeniem MBiPMB z dn. 28.03.72 w sprawie BHP przy wykonywaniu robót budowlano-montażowych i rozbiórkowych Dz. U. nr 13 z dn. 10.04.1972 r.
- Ubrojenie podziemne krzyżujące się z projektowanym przewodem należy dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniem, a roboty ziemne w rejonie skrzyżowań wykonywać ręcznie ze szczególną ostrożnością.
- Należy zastosować się do uwag i zaleceń zawartych w warunkach w MPWiK S.A.

IV. UWAGI KOŃCOWE

- Całość robót należy prowadzić pod nadzorem MPWiK w m. st. Warszawie S.A.
- Wykopy należy wykonywać wąskoprzestrzenne szalowane poziomo wypraskami.
- Zasypkę wykopów należy wykonywać warstwami z ubiciem każdej warstwy.
- W trakcie wykonywania robót należy przestrzegać przepisów BHP oraz zaleceń z protokołu Narady Koordynacyjnej.
- Do pierwszej warstwy zasyпки należy stosować suchy piasek pozbawiony kamieni.
- W miejscu skrzyżowania z ubrojeniem podziemnym roboty należy wykonywać ręcznie z zachowaniem szczególnej ostrożności.
- Przed rozpoczęciem robót Wykonawca zobowiązany jest zapoznać się z całością dokumentacji projektowej, włącznie z projektami branżowymi oraz innymi istotnymi dla realizacji dokumentami.
- Przed zamówieniem materiałów oraz rozpoczęciem robót Wykonawca zobowiązany jest do sprawdzenia w naturze wymiarów podanych w projekcie. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek zmian lub rozbieżności między projektem, a stanem faktycznym należy przekazać tę informację projektantowi w celu opracowania rozwiązania zastępczego. Nie należy przyjmować wymiarów bezpośrednio z rysunków.
- Ewentualne rozbieżności pomiędzy rysunkami należy wyjaśnić z projektantem przed rozpoczęciem robót.
- W trakcie wykonywania robót ziemnych mogą zostać ujawnione, nie wykazane na mapie geodezyjnej i w projekcie, elementy ubrojenia podziemnego. Należy je odpowiednio zabezpieczyć, zawiadomić projektanta oraz zgłosić do właściwych służb inżynierii miejskiej.
- Roboty budowlane należy wykonywać zgodnie ze sztuką budowlaną. Wszystkie roboty winny być wykonywane przez firmy specjalistyczne i przeszkolone w wykonywaniu instalacji w zaprojektowanej technologii, pod kierownictwem osób uprawnionych. Przy wykonywaniu robót należy stosować się do przepisów prawa, norm i instrukcji producentów i dostawców materiałów budowlanych oraz przepisów BHP.
- Po wykonaniu robót uprawniony geodeta winien wykonać inwentaryzację powykonawczą, uwzględniającą całość wybudowanych instalacji.
- Rury i armaturę należy montować zgodnie z instrukcją montażową producenta.
- Wszystkie materiały i rozwiązania powinny posiadać wymagane prawem testy, badania i certyfikaty. W przypadku zastosowania innych materiałów od podanych w projekcie konieczne jest uzyskanie akceptacji projektanta i wykonanie aktualizacji dokumentacji.
- W sprawach nieokreślonych dokumentacją obowiązują:
 - warunki techniczne wykonania i odbioru robót budowlano-montażowych (wg Ministerstwa Budownictwa i Instytutu Techniki Budowlanej),
 - normy P.K.N.,
 - instrukcje, wytyczne, świadectwa dopuszczenia, atesty Instytutu Techniki Budowlanej,
 - instrukcje, wytyczne i warunki techniczne producentów i dostawców materiałów i urządzeń.
- Wykonawca, lub podmiot przystępujący do przetargu, powinien zapoznać się z dokumentacją i zaakceptować wszystkie dokumenty, wchodzące w skład dokumentacji. Z samego faktu uczestniczenia w postępowaniu wynika, iż Wykonawca zobowiązuje się do zrealizowania,


zgodnie z zasadami dobrego wykonawstwa, kompletnej i nienagannie funkcjonującej instalacji. Wykonawca nie będzie mógł w późniejszym terminie ubiegać się o dodatkowe wynagrodzenie, motywując to złym zrozumieniem dokumentacji lub ewentualnym nie uwzględnieniem świadczenia w przedmiarze, ale przewidzianego w dokumentacji opisowej lub na planach, lub wynikającego z samej koncepcji. Wszelkie uwagi do dokumentacji wykonawca winien zgłosić projektantowi przed przystąpieniem do realizacji zamówienia, a ewentualne zmiany na etapie realizacji uzgodnić wcześniej z projektantem. Nie upoważnia to jednak wprost Wykonawcy do żądania dodatkowego wynagrodzenia.

- Wymienione w dokumentacji projektowej normy, aprobaty techniczne, dopuszczenia do stosowania w budownictwie i inne, przywołane akty należy traktować jako wyznacznik parametrów. Dopuszcza się wykonywanie sieci w oparciu o równoważne dokumenty, jednakże niedopuszczalne jest obniżenie jakości, trwałości i parametrów wytrzymałościowych oraz pogorszenie właściwości eksploatacyjnych wykonanych urządzeń.
- Roboty budowlano-instalacyjne muszą być prowadzone z równoległą, bieżącą koordynacją międzybranżową.
- Wykorzystanie dokumentacji projektowej niezgodne z Umową oraz wprowadzanie zmian bez zgody i wiedzy autora jest zabronione.
- Za wykonanie robót budowlanych niezgodnie z dokumentacją projektową projektant nie odpowiada.
- Prace należy skoordynować z robotami związanymi z przebudową magistrali ciepłowniczej.

V. INFORMACJA DO PLANU BEZPIECZEŃSTWA I OCHRONY ZDROWIA

Nazwa opracowania:	
INFORMACJA BEZPIECZEŃSTWA I OCHRONY ZDROWIA DLA PROJEKTU PRZEBUDOWY SIECI WODOCIĄGOWEJ DN250 W ZWIĄZKU Z PRZEBUDOWĄ MAGISTRALI CIEPŁOWNICZEJ 2xDN700 NA ODCINKU OD KOMORY CIEPŁOWNICZEJ J10 DO J11 WRAZ Z KANALIZACJĄ TELETECHNICZNĄ W REJONIE UL. POWSTAŃCÓW ŚLĄSKICH W WARSZAWIE cz. dz. ew. nr 81/18 z obr. 6-11-13 jednostka ewidencyjna 146502_8 Bemowo	
Obiekt :	Sieć wodociągowa
Inwestor:	Veolia Energia Warszawa S.A. ul. S. Batorego 2 02-591 Warszawa

AUTORZY OPRACOWANIA:

Imię i nazwisko		Uprawnienia projektowe	Podpis
Branża sanitarna	Projektant: mgr inż. Sławomir Drozdowski	MAZ/0206/PWOS/09 <i>specjalność: instalacyjna w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych</i>	mgr inż. Sławomir Drozdowski  upr. bud. nr: MAZ/0206/PWOS/09
	Data WARSZAWA, 05.09.2025r.		

Przebudowa sieci wodociągowej winna być realizowana w sposób minimalizujący wystąpienie zagrożeń dla bezpieczeństwa i zdrowia zarówno pracowników budowy, jak i mieszkańców posesji sąsiadujących z frontem robót oraz wszelkich osób mogących znajdować się w tym rejonie.

Zagrożenia mogą być następstwem:

- nieprzestrzegania przepisów obowiązujących Wykonawcę robót budowlano – montażowych,
- niestosowania niezbędnych zabezpieczeń i reżimu technologicznego,
- lekceważenia przepisów BHP przez ekipę Wykonawcy,
- braku badań lekarskich i szkoleń okresowych pracowników,
- niezachowania elementarnego porządku w czasie składowania materiałów budowlanych, ich transportu i montażu itp.,
- błędów w określeniu przez służby geodezyjne i kierownika budowy lokalizacji skrzyżowań z niebezpiecznymi mediami (przewody gazowe, energetyczne, itp.),
- pośpiechu Wykonawcy, nieuzasadnionych oszczędności i braku wyobraźni,
- niezachowania elementarnej ostrożności przez osoby spoza ekipy Wykonawcy, mogące znaleźć się w rejonie frontu robót,
- niezapewnienia opieki nad dziećmi przez mieszkańców posesji sąsiadujących z robotami.

Zagrożenia mogą wystąpić w czasie następujących robót:

- wykonywania robót ziemnych,
- szalowanie wykopów i praca na ich dnie,
- transport materiałów do miejsca ich wbudowania,
- roboty spawalnicze,
- montaż rur w wykopach,
- montaż prefabrykowanych elementów studzienek,
- wykonywanie podsypki pod rurociągi,
- wykonywanie zasyпки i zagęszczania,
- wykonywanie i eksploatacja tymczasowych podłączeń do rozdzielni elektrycznych (np. do pompy odwadniającej wykopy),
- odwadniania wykopów.

Oprócz zagrożeń życia i zdrowia mogą wystąpić okresowe uciążliwości wywołane prowadzeniem robót, do których należą:

- wzrost zapylenia wywołany w czasie wykonywania wykopów, składowaniem i transportem urobku,
- hałas pochodzący od środków transportu, maszyn budowlanych, urządzeń i elektronarzędzi,
- utrudnienia w poruszaniu się pieszych i pojazdów, w związku z prowadzeniem robót ziemnych.

Zabezpieczenie ludzi przed zagrożeniami wynikającymi z realizacji przedmiotowej inwestycji winna być określona w „Planie bezpieczeństwa i ochrony zdrowia” opracowanym przez Kierownika Budowy.

Podstawy prawne sporządzenia „Planu”:

- Ustawa z dnia 7. 07. 1994 r. – Prawo Budowlane (tekst jednolity Dz. U. z 1994r. nr 89 poz. 414 z późn. zm.),
- Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 23.06.2003r. w sprawie informacji dotyczącej bezpieczeństwa i ochrony zdrowia oraz planu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia (Dz. U. 2003 nr 120 poz. 1126),
- Rozporządzenie Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki morskiej z dnia 25.04.2012r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego (Dz. U. 2012r. poz. 462 z późn. zmianami),

- Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 6.02.2003r. w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy podczas wykonywania robót budowlanych (Dz. U. 2003 nr 47 poz. 401).

Oprócz „Planu Bezpieczeństwa i Ochrony Zdrowia” należy przestrzegać w czasie realizacji inwestycji następujących przepisów prawnych i norm:

- Kodeks Pracy, a w szczególności art. 15, 207 i 212, regulujące tematykę bezpiecznego wykonywania robót,
- Rozporządzenie Min. Pracy i Polityki Socjalnej z 26.09.1997 w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy,
- Aktualne przepisy dotyczące organizowania pracy w sposób bezpieczny i indywidualnej ochrony pracowników.

W celu zapewnienia należytego bezpieczeństwa i ochrony pracowników budowy należy przestrzegać następujących zasad:

- do pracy mogą być dopuszczeni wyłącznie pracownicy posiadający aktualne badania lekarskie,
- wszyscy pracownicy powinni być przeszkoleni w zakresie ogólnych zasad bezpieczeństwa i higieny pracy z częstotliwością wynikającą z przepisów prawa oraz winni uzyskać wyczerpujący instruktaż na stanowisku pracy,
- każdy pracownik winien posiadać kartę szkoleń stanowiskowych, która obejmuje także zakończone egzaminami sprawdzającymi szkolenia okresowe,
- do prac wymagających specjalnych kwalifikacji i uprawnień kierownictwo robót może skierować tylko tych pracowników, którzy spełniają te wymagania,
- pracownicy winni być wyposażeni w odzież roboczą i ochronną, obuwie robocze i sprzęt ochrony osobistej; odzież winna być odpowiednia do warunków klimatycznych i pogodowych, a sprzęt ochrony – do charakteru wykonywanej pracy,
- należy wykonać projekt organizacji ruchu na czas budowy i w oparciu o ten projekt zabezpieczyć teren robót przed dostępem osób nieupoważnionych,
- plac budowy należy zorganizować z uwzględnieniem zasad bezpieczeństwa i ochrony zdrowia,
- praca winna być zorganizowana w sposób uniemożliwiający kolizje stanowisk roboczych i stanowisk materiałów,
- drogi w rejonie prowadzonych robót winny zapewnić bezpieczną komunikację i dowóz materiałów bez zagrożenia dla pracowników budowy i okolicznych mieszkańców,
- roboty budowlane – montażowe należy wykonywać zgodnie z dokumentacją techniczną i sztuką budowlaną pod nadzorem instytucji określonych w projekcie,
- pojazdy i maszyny robocze oraz urządzenia stosowane przez Wykonawcę winny posiadać świadectwa homologacji, znaki bezpieczeństwa oraz niezbędne atesty i certyfikaty,
- urządzenia podlegające dopuszczeniu przez Inspektorat Dozoru Technicznego winny posiadać stosowne paszporty i świadectwa,
- przebywanie ludzi dozwolone jest wyłącznie w zabezpieczonej części wykopu,
- sprzęt używany przy budowie winien być konserwowany i poddawany okresowym przeglądom, z potwierdzeniem niezbędnymi dokumentami.

Warszawa, 05.09.2025r.

OŚWIADCZENIE PROJEKTANTA I SPRAWDZAJĄCEGO

Zgodnie z treścią ustawy Prawo Budowlane z dnia 7 lipca 1994r. (Dz. U. 2025 poz. 418 t.j. art. 34 ust. 3d pkt. 3 oraz art. 41 ust. 4a pkt. 2) oświadczam, że

„Projekt techniczny wykonawczy przebudowy sieci wodociągowej DN250 w związku z przebudową magistrali ciepłowniczej 2xDN700 na odcinku od komory ciepłowniczej J10 do J11 wraz z kanalizacją teletechniczną w rejonie ul. Powstańców Śląskich w Warszawie”

został sporządzony zgodnie z obowiązującymi przepisami i zasadami wiedzy technicznej, projektem zagospodarowania działki lub terenu, projektem architektoniczno-budowlanym, rozstrzygnięciami dotyczącymi zamierzenia budowlanego oraz że jest kompletny z punktu widzenia celu, jakiemu ma służyć.

Projektant:

mgr inż. Sławomir Drozdowski

upr. bud. nr: MAZ/0206/PWOS/09 do projektowania i kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych

mgr inż. Sławomir Drozdowski



upr. bud. nr: MAZ/0206/PWOS/09

Sprawdzający:

mgr inż. Monika Chociaj

upr. bud. nr: MAZ/0494/PWOS/06 do projektowania i kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych

mgr inż. Monika Chociaj



upr. bud. nr: MAZ/0494/PWOS/06
MOP: 11.09.2025



sygn. akt MAZ/7131-7132/ 207 /09 /S

Warszawa, dnia 25 czerwca 2009 r.

DECYZJA

Na podstawie art. 11 ust. 1 i art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów, inżynierów budownictwa oraz urbanistów (Dz.U. z 2001 r. Nr 5 poz. 42 z późn. zm.), art. 12 ust. 1 pkt 1-5, ust. 3, art. 13 ust. 1, 3 i 4, art. 14 ust. 1 pkt 4 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane (tekst jedn.: Dz.U. z 2006 r. Nr 156 poz. 1118 z późn. zm.) oraz § 11 ust. 1 pkt 1, § 15, § 23 ust. 1 rozporządzenia Ministra Transportu i Budownictwa z dnia 28 kwietnia 2006 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz.U. Nr 83 poz. 578 późn. zm.), Okręgowa Komisja Kwalifikacyjna Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa stwierdza, że:

Pan Sławomir Drozdowski
magister inżynier

urodzony dnia

uzyskał

UPRAWNIENIA BUDOWLANE
nr MAZ/0206/PWOS/09

**do projektowania i kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych,
wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych**

UZASADNIENIE

W związku z uwzględnieniem w całości żądania strony, na podstawie art. 107 § 4 Kodeksu postępowania administracyjnego odstępuje się od uzasadniania decyzji.

Szczegółowy zakres nadanych uprawnień został opisany na odwrocie niniejszej decyzji.

POUCZENIE

1. Zgodnie z art. 12 ust. 7 ustawy – Prawo budowlane, podstawę do wykonywania samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie stanowi wpis do centralnego rejestru, prowadzonego przez Głównego Inspektora Nadzoru Budowlanego oraz wpis na listę członków właściwej izby samorządu zawodowego.

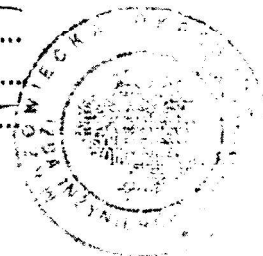
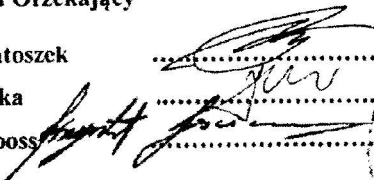
2. Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa w Warszawie za pośrednictwem Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa w Warszawie, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia.

Skład Orzekający

1/ mgr inż. Krzysztof Latoszek

2/ mgr inż. Irena Churska

3/ mgr inż. Krzysztof Booss





o numerze weryfikacyjnym:

MAZ-ANW-1ST-UP2 *

adres zamieszkania

Niniejsze zaświadczenie jest ważne od 2025-01-01 do 2025-12-31.

Roman Lulis, Przewodniczący Rady Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

§ 1. Do zachowania elektronicznej formy czynności prawnej wystarczy złożenie oświadczenia woli w postaci elektronicznej i opatrzenie go kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

§ 2. Oświadczenie woli złożone w formie elektronicznej jest równoważne z oświadczeniem woli złożonym w formie pisemnej.

Digitally signed by Roman Lada
Date: 2024.12.11 15:34:48 CBT
Reason: Elektroniczne zaświadczanie PISD
Location: Warszawa



sygn. akt MAZ/7131-7132/ 323 /06 /S

Warszawa, dnia 29 grudnia 2006 r.

DECYZJA

Na podstawie art. 11 ust. 1 i art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów, inżynierów budownictwa oraz urbanistów (Dz.U. z 2001 r. Nr 5 poz. 42 z późn. zm.), art. 12 ust. 1 pkt 1-5, ust. 3, art. 13 ust. 1, 3 i 4, art. 14 ust. 1 pkt 4 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane (tekst jedn.: Dz.U. z 2006 r. Nr 156 poz. 1118 z późn. zm.) oraz § 11 ust. 1 pkt 1, § 15, § 23 ust. 1 rozporządzenia Ministra Transportu i Budownictwa z dnia 28 kwietnia 2006 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz.U. Nr 86 poz. 578), Okręgowa Komisja Kwalifikacyjna Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa stwierdza, że:

Pani Monika Chociaj
magister inżynier

urodzona dnia

uzyskała

UPRAWNIENIA BUDOWLANE
nr MAZ/0494/PWOS/06

**do projektowania i kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń ciepłych,
wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych**

UZASADNIENIE

W związku z uwzględnieniem w całości żądania strony, na podstawie art. 107 § 4 Kodeksu postępowania administracyjnego odstępuje się od uzasadniania decyzji.

Szczegółowy zakres nadanych uprawnień został opisany na odwrocie niniejszej decyzji.

POUCZENIE

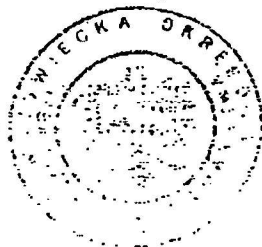
1. Zgodnie z art. 12 ust. 7 ustawy – Prawo budowlane, podstawę do wykonywania samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie stanowi wpis do centralnego rejestru, prowadzonego przez Głównego Inspektora Nadzoru Budowlanego oraz wpis na listę członków właściwej izby samorządu zawodowego.
2. Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa w Warszawie za pośrednictwem Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa w Warszawie, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia.

Skład Orzekający

1/ mgr inż. Krzysztof Latoszek

2/ mgr inż. Irena Churska

3/ mgr inż. Krzysztof Booss





o numerze weryfikacyjnym:

MAZ-IED-2P4-6K9 *

adres zamieszkania u

Niniejsze zaświadczenie jest ważne od 2025-01-01 do 2025-12-31.

Roman Lulis, Przewodniczący Rady Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

Zgodnie z art. 78¹ K.c.

§ 1. Do zachowania elektronicznej formy czynności prawnej wystarczy złożenie oświadczenia woli w postaci elektronicznej i opatrzenie go kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

§ 2. Oświadczenie woli złożone w formie elektronicznej jest równoważne z oświadczeniem woli złożonym w formie pisemnej.

* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa www.piib.org.pl lub kontaktując się z biurem właściwej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.



Warszawa, 26 lutego 2025 r.

PRO.DWP.660.124.2025.043578.25.BP

Veolia Energia Warszawa S.A.
ul. Stefana Batorego 2
02-591 Warszawa

WARUNKI TECHNICZNE DO PROJEKTOWANIA **sieci wodociągowej**

Dotyczy projektowania przełożenia istniejącej sieci wodociągowej DN 250 przy realizacji przebudowy sieci ciepłowniczej na odcinku od komory ciepłowniczej J10 do J11 wraz z kanalizacją teletechniczną w **ul. Powstańców Śląskich** (w rejonie numeru 45-49) w dzielnicy Bemowo w Warszawie.

Odpowiadając na pismo z dnia 30.12.2024 r. (pismo wpłynęło do Spółki w dniu 02.01.2025 i zostało uzupełnione 24.02.2025 r.), Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie S.A. uprzejmie informuje odnośnie:

1. Sieci wodociągowej

- a. Przyjmujemy do wiadomości przedstawione dokumenty, nie stawiamy sprzeciwu na przełożenie istniejącego przewodu wodociągowego DN 250 zlokalizowanego na terenie dz. nr ew. 81/18 z obrębu 6-11-13, bez zmiany średnicy, z uwagi na nienormatywne zbliżenie z magistralą ciepłowniczą 2 x DN700mm zgodnie z propozycją przesłaną drogą elektroniczną (załącznik do pisma).
- b. Istniejący hydrant HP 30207 należy przebudować po trasie poza obrys przebudowywanego kanału ciepłowniczego.
- c. Informujemy, że przebudowa ww. przewodu wodociągowego DN 250 znajduje się w planach inwestycyjnych Spółki. Realizacja ww. inwestycji przewidziana jest na 2027 rok.

2. Warunki dodatkowe

- a. Dokumentację techniczną przełożenia sieci wodociągowej należy opracować zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz „Wytocznymi do opracowywania dokumentacji technicznych oraz budowy przewodów i przyłączy wodociągowych i kanalizacyjnych oraz przepompowni kanalizacyjnych” (dostępnymi na stronie internetowej www.mpwik.com.pl) w oparciu o załączoną dokumentację powykonawczą.
- b. Dokumentację techniczną należy uzgodnić w MPWiK w m. st. Warszawie S.A.
- c. Do dokumentacji należy dołączyć dokumenty stwierdzające stan własności terenu, na którym zlokalizowane będzie projektowane uzbrojenie.
- d. Do dokumentacji należy dołączyć wykaz urządzeń wodociągowych podlegających likwidacji zawierający: rodzaj, wymiar (średnica), długość, materiał z którego zostało wykonane likwidowane urządzenie oraz numer działki ewidencyjnej wraz z obrębem,

- na której zlokalizowane jest likwidowane urządzenie oraz równoważny wykaz projektowanych urządzeń wodociągowych.
- e. Dokumentacja musi jednoznacznie i szczegółowo określać urządzenia, które będą przekładane lub likwidowane. Informacje o przekładanych lub likwidowanych urządzeniach wodociągowych muszą znaleźć się w opisach technicznych, na planach sytuacyjnych oraz w załączonych tabelach.
 - f. Przełożenie sieci wodociągowej jest uzależnione od przejęcia przez Inwestora zobowiązań zawartych w „Umowie w sprawie przełożenia urządzeń wodociągowych i/lub kanalizacyjnych włączonych do sieci” (druk umowy dostępny na stronie internetowej www.mpwik.com.pl), którą w dwóch egzemplarzach należy dostarczyć do Spółki wraz z projektem przełożenia przy oddzielnym zleceniu.
 - g. Sieć wodociągowa powinna być usytuowana wzdłuż ciągów pieszo-jezdných, w terenie ogólnodostępnym, o uregulowanym stanie prawnym i utwardzonej nawierzchni, z zachowaniem normatywnych odległości od istniejącego projektowanego uzbrojenia podziemnego i nadziemnego.
 - h. W trakcie przełożenia sieci wodociągowej należy zapewnić ciągłość dostawy wody do istniejących odbiorców.
 - i. Trasę projektowanej sieci wodociągowej należy uzgodnić na naradzie koordynacyjnej w Biurze Geodezji i Katastru Urzędu m.st. Warszawy.
 - j. Rozstaw uzbrojenia na sieci wodociągowej należy sprawdzić w terenie.

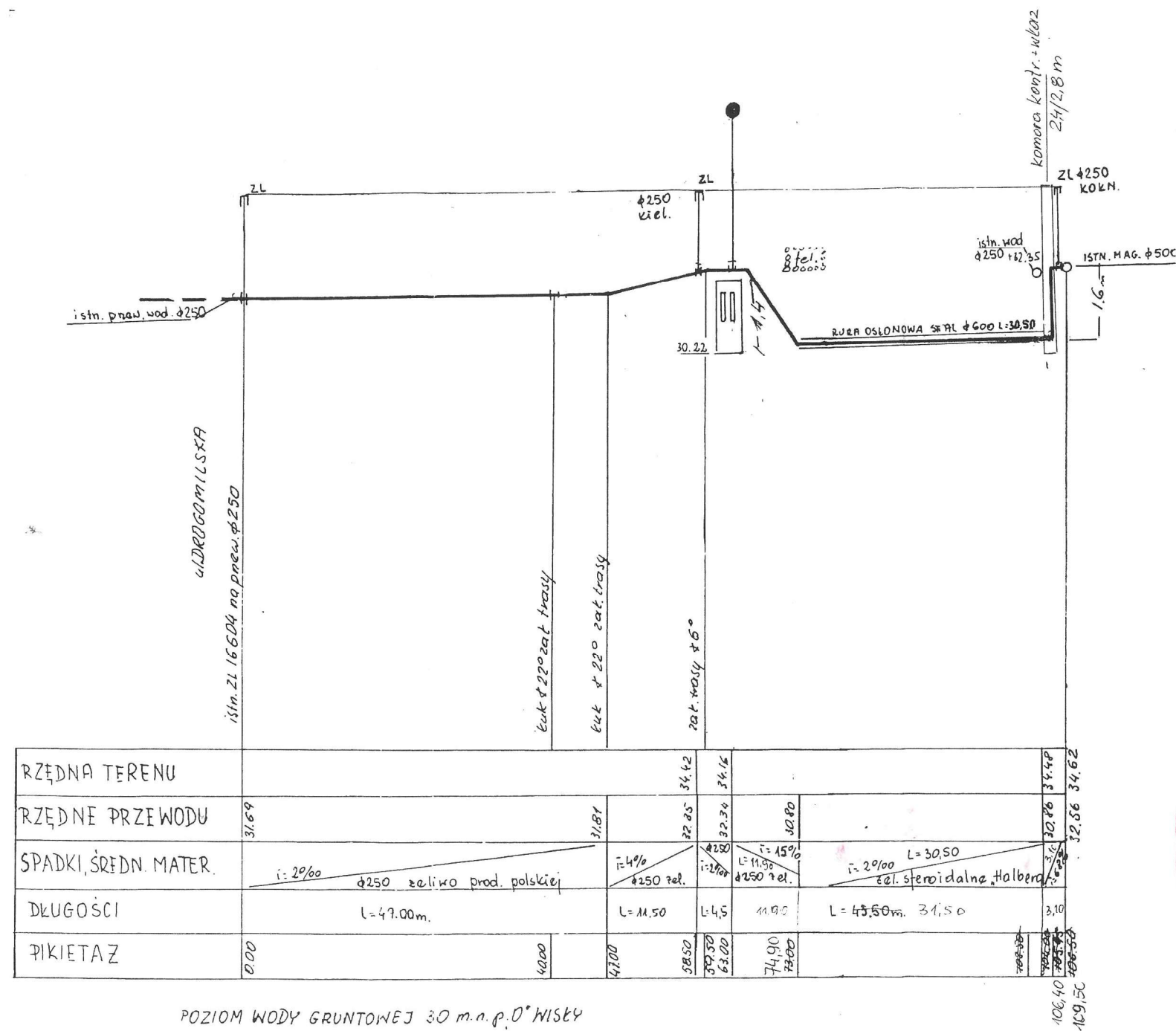
ZASTĘPCA DYREKTORA
PIONU ROZWOJU
Jarosław Grabarczyk

Załączniki:

- 1. Dokumentacja techniczna przewodu wodociągowego – profil
- 2. Propozycja przełożenia istniejącego przewodu wodociągowego DN 250

Do wiadomości:

- 1. Archiwum II



PROFIL PODŁUŻNY
PRZEWODU WODOCIĄGOWEGO Ø 250
w ul. BOROWEGO
odc. ul. Drogomińska – ul. Powstańców Śląskich

WYBUDOWANO:

wodoc. Ø 250
żeliwo sferoidalne Halberg L = 30.50 m.
żeliwo prod. polskiej
HP 2-szt. 1 w 1
ZL Ø 250 kołn. - 1 szt.
ZL Ø 250 kiel. - 1 szt.
Rura osłonowa Ø 600 L = 30.50 m

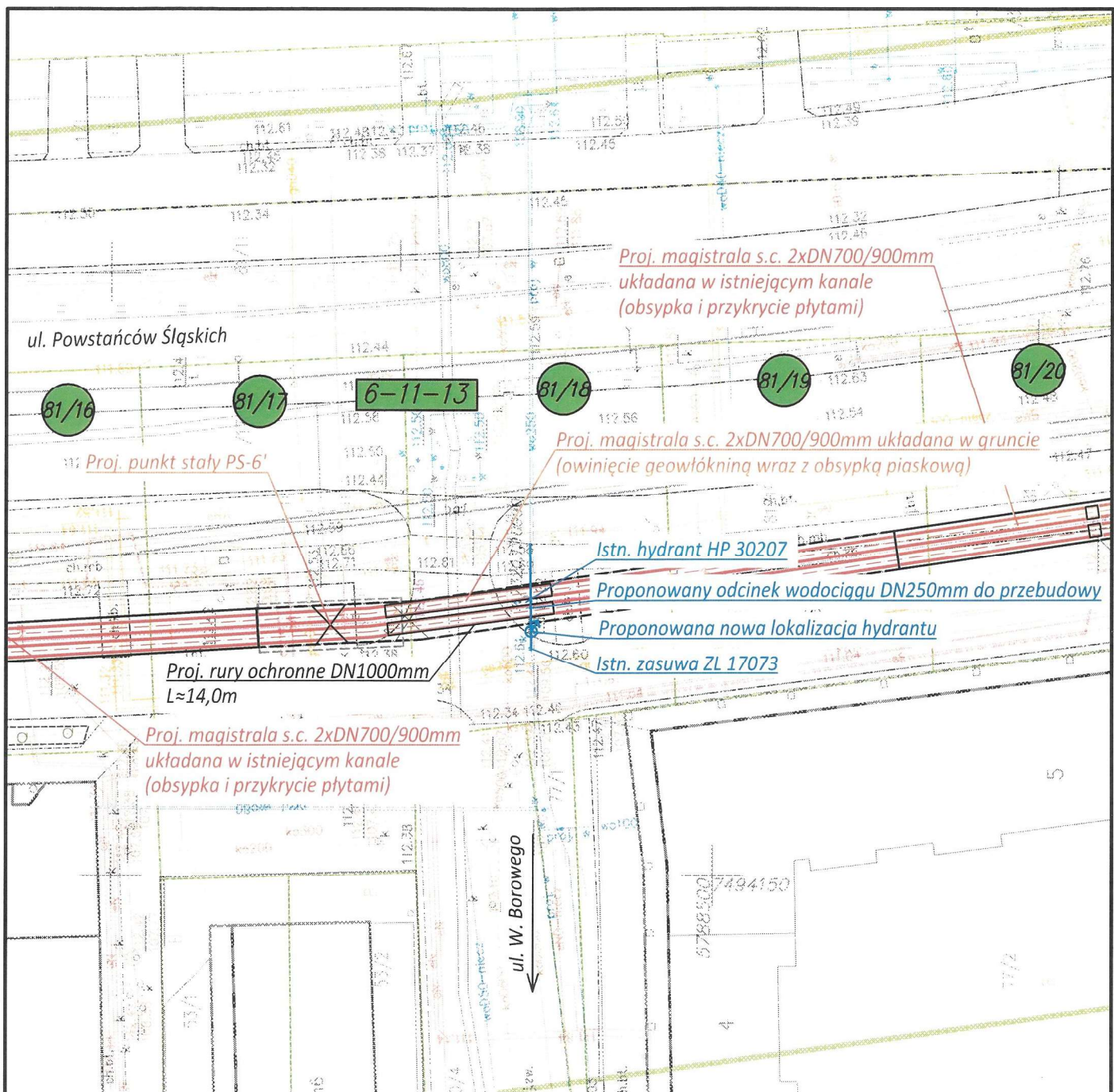
NR. UZG. MPWiK
76/W/96

TERMIN BUDOWY:

1 VIII 95 : 5 V 97

Dokumentacja techniczna przewodu wodociągowego - profil
Załącznik do pisma znak: PRO.DWP.660.124.2025.043578.25.BP

SPECJALISTA
B. Puchata
Bartosz Puchata



LEGENDA:

- - Proj. przebudowa wodociągu DN250mm
- - Istn. sieć wodociągowa
- - Proj. sieć ciepłownicza z kanalizacją teletechniczną wg odrębnego opracowania
- Istn. kanał ciepłowniczy do pozostawienia
- Istn. kanał ciepłowniczy do demontażu
- - Granica działek ew.
- - Granica obrębów geodezyjnych
- 81/13 - Nr ewidencyjny działki
- 6-11-13 - Nr obrębu geodezyjnego
- 1 - Zielen istniejąca

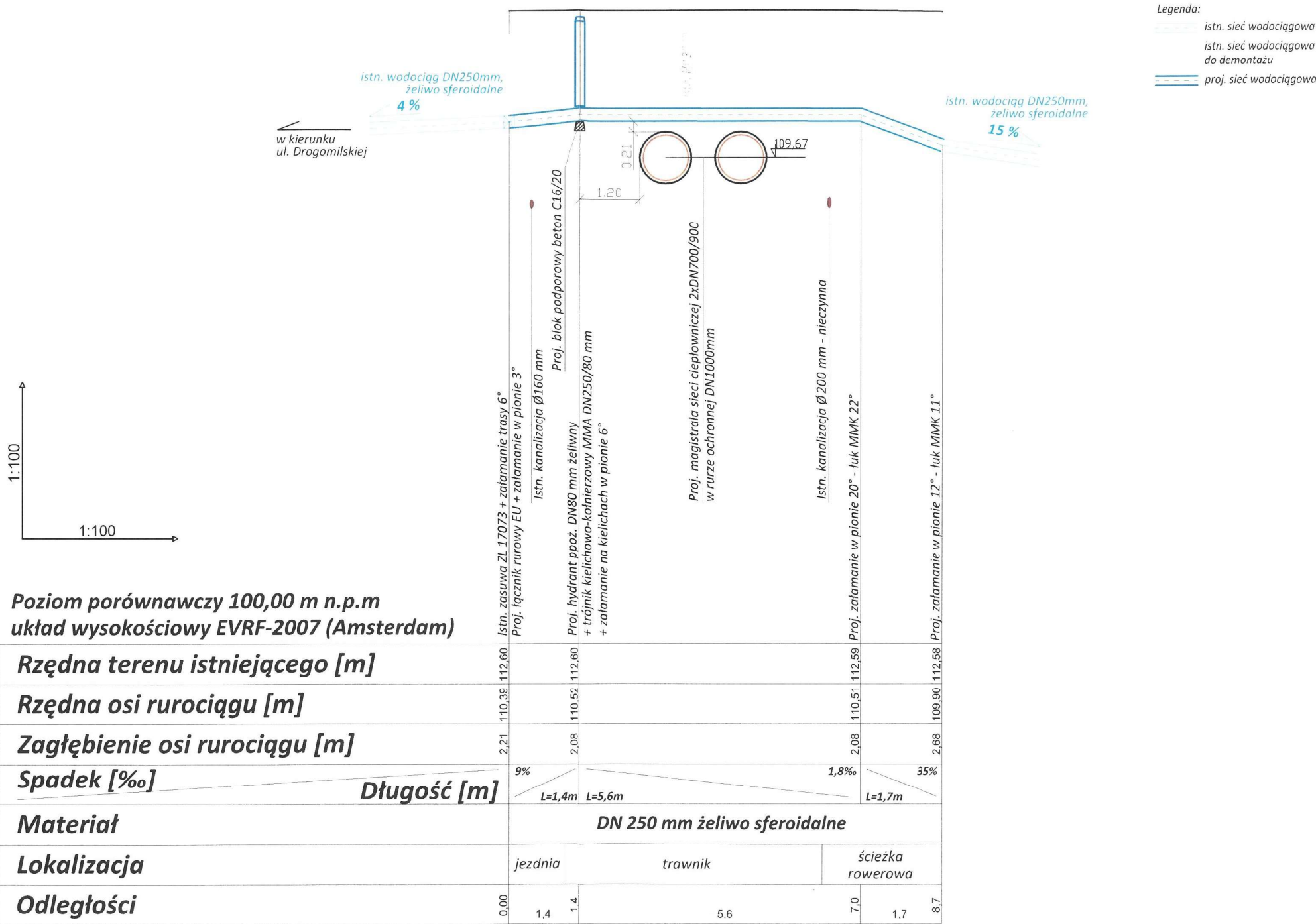
ZAŁĄCZNIK DO PISMA

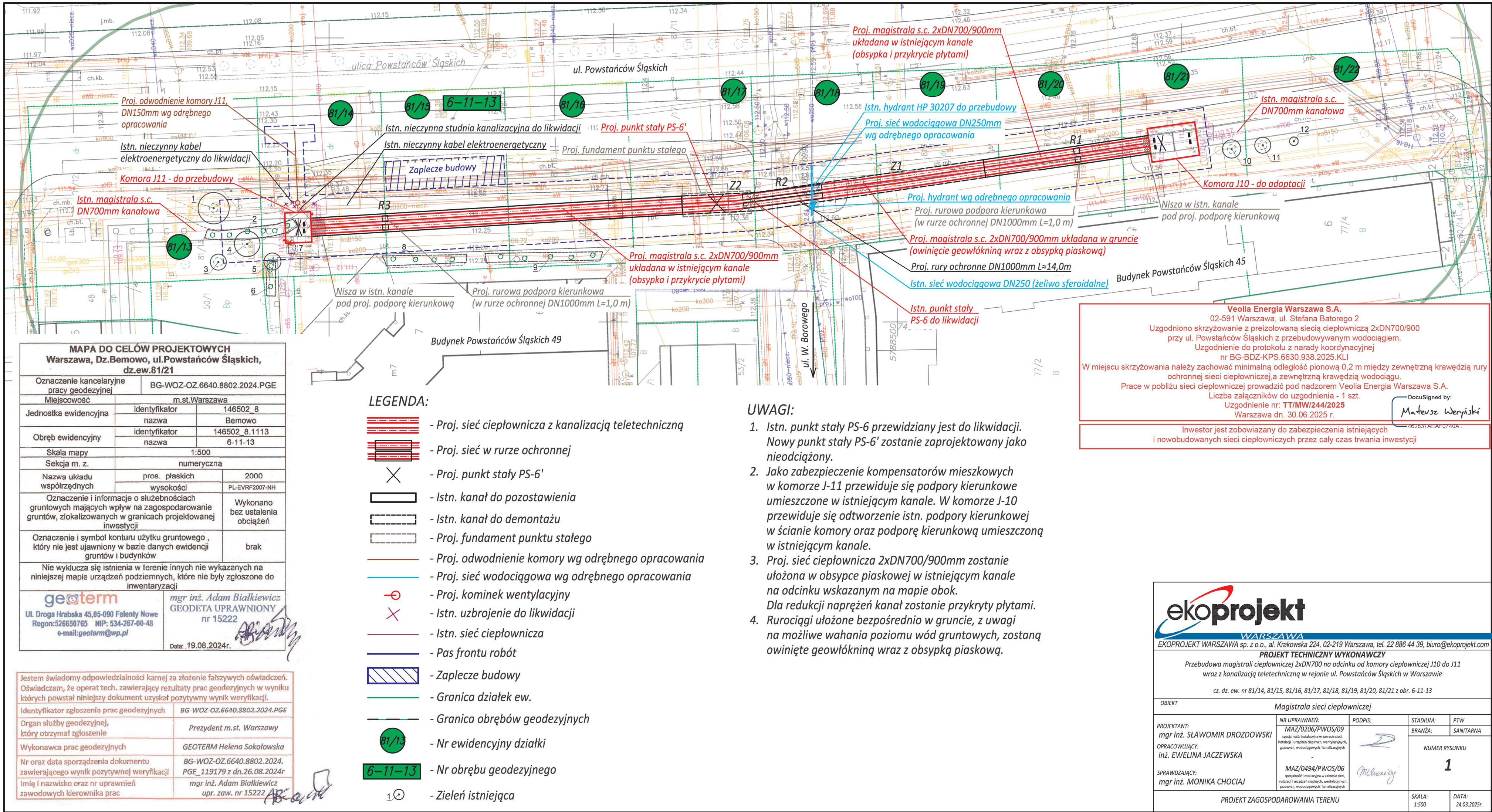
ZNAK *PROJ.WP. 660. 124. 2025 04 35 78.2*

Propozycja przebudowy wodociągu DN250mm w ul. W. Borowego w związku z kolizją istn. hydrantu HP 30207 z proj. przebudową magistrali ciepłowniczej 2xDN700 na odcinku od komory ciepłowniczej J10 do J11 wraz z kanalizacją teletechniczną w rejonie ul. Powstańców Śląskich w Warszawie

skala 1:500

znak PRO-D.P.660.124.2025.043578.LS.BP





Legenda:

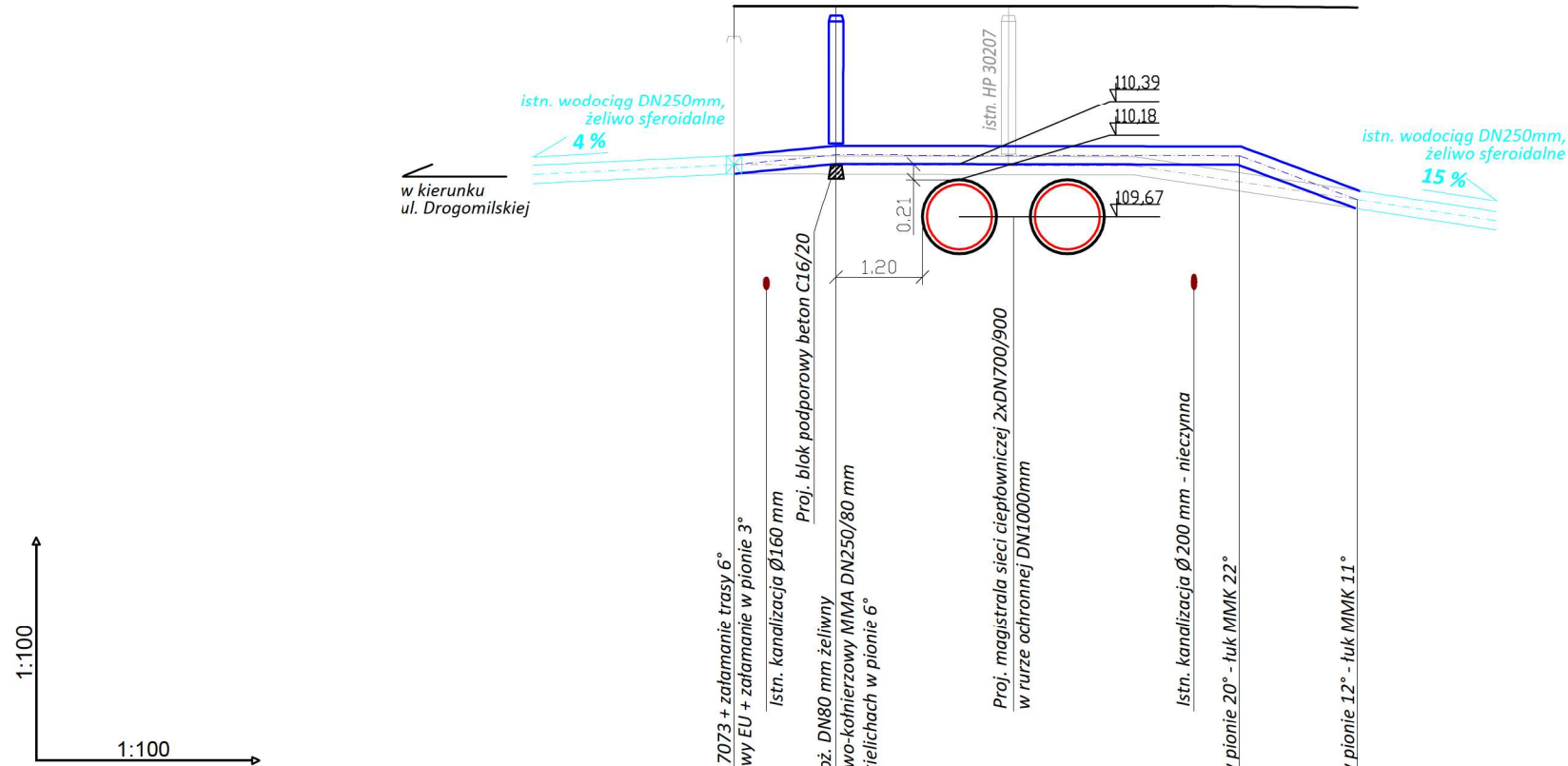
istn. sieć wodociągowa

istn. sieć wodociągowa do demontażu

proj. sieć wodociągowa

Uwagi:

- prace polegające na demontażu istniejącej sieci wodociągowej oraz budowie nowego odcinka sieci wykonywać w wykopie otwartym.



Poziom porównawczy 100,00 m n.p.m
układ wysokościowy EVRF-2007 (Amsterdam)

Rzędna terenu istniejącego [m]	112.60	112.60	112.59	112.58
Rzędna osi rurociągu [m]	110.39	110.52	110.51	109.90
Zagłębienie osi rurociągu [m]	2.21	2.08	2.08	2.68
Spadek [‰]	9%		1,8‰	35%
Długość [m]	L=1,4m	L=5,6m	L=1,7m	
Materiał	DN 250 mm żeliwo sferoidalne			
Lokalizacja	jezdnia	trawnik		ścieżka rowerowa
Odległości	0.00	1,4	5,6	8,7

WARSZAWA

Ekoprojekt Warszawa sp. z o.o., al. Krakowska 224, 02-219 Warszawa, tel. 22 886 44 39, biuro@ekoprojekt.com

PROJEKT TECHNICZNY WYKONAWCZY

Przebudowa sieci wodociągowej DN250mm w związku z przebudową magistrali ciepłowniczej 2x DN700 na odcinku od komory ciepłowniczej J10 do J11 wraz z kanalizacją teletechniczną w rejonie ul. Powstańców Śląskich w Warszawie

cz. dz. ew. nr 81/18 z obr. 6-11-13

OBIEKT				
Sieć wodociągowa				
PROJEKTANT: mgr inż. SŁAWOMIR DROZDOWSKI	NR UPRAWNIENI:	PODPIS:	STADIUM:	PTW
	MAZ/0206/PWOS/09		BRANŻA:	SANITARNA
OPRACOWUJĄCY: inż. EWELINA JACZEWSKA	MAZ/0494/PWOS/06		NUMER RYSUNKU	
SPRAWDZAJĄCY: mgr inż. MONIKA CHOCIAJ	specjalność: instalacyjna w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych		2	
PROFIL - UZGODNIENIE TRASY			SKALA: 1:100/1:100	DATA: 05.03.2025r.



Prezydent Miasta Stołecznego Warszawy

pl. Bankowy 3/5, 00-950 Warszawa, tel. 22 443 10 01, faks 22 443 10 02
sekretariatprezydenta@um.warszawa.pl, um.warszawa.pl

Znak sprawy BG-BDZ-KPS.6630.938.2025.KLI

ODPIS

PROTOKOŁU Z NARADY KOORDYNACYJNEJ

zakończonej w dniu 10.06.2025 r.

w sprawie usytuowania projektowanej sieci uzbrojenia terenu

Podstawa prawna: ustawa z dnia 17 maja 1989 r. Prawo geodezyjne i kartograficzne (Dz. U. z 2021 r. poz. 1990 j.t.)

Przedmiot narady: sieć - ciepłownicza, telekomunikacyjna, wodociągowa, przyłącze kanalizacyjne

Lokalizacja: Warszawa, BEMOWO, ul. Powstańców Śląskich w rej. ul. Człuchowskiej

Wnioskodawca: **VEOLIA ENERGIA WARSZAWA S.A.**
ulica Stefana Batorego 2, 02-591 Warszawa

Sposób przeprowadzenia narady: elektroniczny

Wniosek z dnia: 30.04.2025

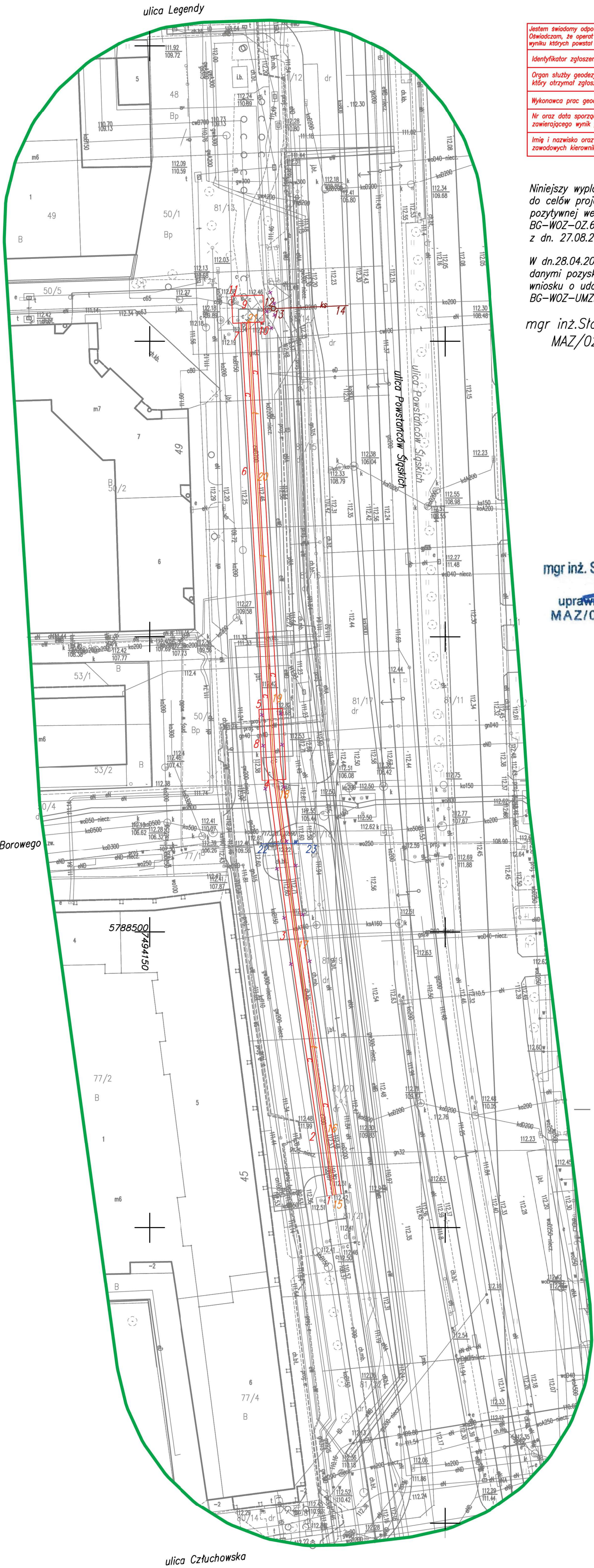
Lista uczestników narady koordynacyjnej

Lp.	Nazwa instytucji Sposób uczestnictwa	Stanowisko Uwagi dotyczące wykonawstwa prac nie są wiążące na etapie uzgodnienia.	Imię i nazwisko uczestnika
1	Prezydent m.st. Warszawy Przewodniczący narady koordynacyjnej	1. Projekt sieci uzbrojenia terenu usytuowany jest w zbliżeniu do istniejącej zieleni wysokiej. Informujemy, że prace ziemne należy realizować zgodnie z ustawą z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (Dz. U. z 2024 r. poz. 1478 t.j.). Organem właściwym do ustalenia sposobu ochrony istniejącego drzewostanu jest Zarząd Zieleni m.st. Warszawy ul. Hoża 13a, 00-528 Warszawa, tel. (22) 277-42-00. 2. Projekt usytuowany jest w zbliżeniu do znaku osnowy geodezyjnej nr 717320.1.10990. Prace ziemne należy prowadzić w sposób zapewniający ochronę znaków osnowy geodezyjnej - art. 15, ust. 1 ustawy Prawo geodezyjne i kartograficzne z dnia 17 maja 1989 r. (Dz. U. z 2021 r. poz. 1990 j.t.). Prace związane z zabezpieczeniem lub odtworzeniem zniszczonych znaków zlecić uprawnionej jednostce wykonawstwa geodezyjnego. Warunki techniczne odtworzenia zniszczonych znaków wykonawca prac geodezyjnych uzyska w ODGiK.	Podinspektor Agnieszka Czajka
2	BAiPP Urz. m.st. Warszawy elektroniczny	Bez uwag.	Konrad Małkowski
3	Dzielnica Bemowo elektroniczny	Brak właściwości Burmistrza Dzielnicy Bemowo - teren uzgodnienia nie dotyczy żadnej z dróg gminnych lub wewnętrznych zarządzanych przez Burmistrza Dzielnicy Bemowo m.st. Warszawy	Paweł Gochnio
4	MPWiK w m.st. Warszawie S.A. elektroniczny	1. Dokumentację techniczną sieci wodociągowej i odwodnienia komory ciepłowniczej należy opracować w uzgodnieniu z MPWiK S.A. na podstawie warunków technicznych uzyskanych w Spółce.	Ewa Bandzul

		technicznych uzyskanych w Spółce. 2. Szczegółowe rozwiązania techniczne będą opiniowane na etapie uzgadniania dokumentacji technicznej.	
5	NETIA S.A. elektroniczny	Bez uwag	Ireneusz Deja
6	ORANGE POLSKA S.A. elektroniczny	Przedstawiciel branży nie uczestniczył w naradzie.	
7	Polska Spółka Gazownictwa Sp. z o.o. elektroniczny	W miejscu skrzyżowań z siecią gazową i w jej pobliżu prace prowadzić ręcznie w porozumieniu i pod nadzorem Polskiej Spółki Gazownictwa sp. z o.o. Oddział w Warszawie 02-235 Warszawa ul. Równoległa 4A.	Paweł Bieńkowski
8	Regionalne Centrum Informatyki elektroniczny	bez uwag	Damian Górnik
9	Stoen Operator Sp. z o.o. elektroniczny	Projektowane uzbrojenie na skrzyżowaniu z istniejącą infrastrukturą elektroenergetyczną projektować w porozumieniu ze Stoen Operator Sp. z o.o. e-mail: uzgadnianie.projektow@stoen.pl oraz na podstawie danych o sieci uzyskanych ze Stoen Operator: https://stoen.pl/pl/strona/wydzial-dane-majatkowe-sieci e-mail: uslugi.dokumentacja@stoen.pl Prace ziemne w pobliżu sieci elektroenergetycznej wykonywać pod nadzorem służb Stoen Operator, Biuro Obsługi Klientów-Dystrybucja ul. Rudzka 18 Warszawa, e-mail: operator@stoen.pl	Marta Topolewska
10	Tramwaje Warszawskie Sp. z o.o. elektroniczny	W zakresie opracowania występuje kolizja/skrzyżowanie/zbliżenie z infrastrukturą TW sp. z o.o. Dokumentację projektową należy uzgodnić w TW sp. z o.o. zgodnie z obowiązującymi wytycznymi dostępnymi na stronie: tw.waw.pl/zamowienia-publiczne .	Arkadiusz Skrzypczak
11	VEOLIA Energia Warszawa S.A. elektroniczny	1. Veolia Energia Warszawa S.A uzgadnia na podstawie akceptacji Działu Technicznego i Standaryzacji nr TT/PKM/1053/2024 z dnia 31.10.2024 2 . Prace w rejonie sieci ciepłowniczej prowadzić pod nadzorem Veolia Energia Warszawa S.A. Inwestor zobowiązany jest do zabezpieczenia istniejących i nowobudowanych sieci ciepłowniczych przez cały czas trwania inwestycji.	Marta Niezbecka
12	Zarząd Dróg Miejskich elektroniczny	Sposób zabezpieczenia kabli oświetleniowych na skrzyżowaniach z projektowaną siecią uzgodnić w Wydziale Oświetlenia Zarządu Dróg Miejskich ul. Chmielna 120, 00-801 Warszawa.	Joanna Olbryś-Man

Treść protokołu została uzgodniona z osobami, które uczestniczyły w naradzie wyłącznie za pomocą środków komunikacji elektronicznej.

Podpis przewodniczącego narady



Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywych oświadczeń. Oświadczam, że operat techniczny zawierający rezultaty prac geodezyjnych w wyniku których powstał niniejszy dokument uzyskał pozytywny wynik weryfikacji.	
Identyfikator zgłoszenia prac geodezyjnych	BG-WOZ-OZ.6640.8802.2024.PGE
Organ służby geodezyjnej, który otrzymał zgłoszenie	Prezydent m.st.Warszawy
Wykonawca prac geodezyjnych	GEOTERM Helena Sokółowska
Nr oraz data sporządzenia dokumentu zawierającego wynik pozytywnej weryfikacji	BG-WOZ-OZ.6640.8802.2024.PGE_119179 z dn.27.08.2024r.
Imię i nazwisko oraz nr uprawnień zawodowych kierownika prac	mgr inż.Adam Białkiewicz upr.zaw.15222

Niniejszy wypłot jest zgodny z mapą do celów projektowych zawierający wynik pozytywnej weryfikacji nr BG-WOZ-OZ.6640.8802.2024.PGE-119179 z dn. 27.08.2024r.

W dn.28.04.2025r. niniejszy wydruk zaktualizowano danymi pozyskanymi z zasobu na podstawie wniosku o udostępnienie mapy zasadniczej nr BG-WOZ-UMZ.6642.4762.2025.PIN_1465_CL2

mgr inż.Sławomir Drozdowski
MAZ/0206/PWOS/09

MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH Warszawa, Dz.Bemowo, ul.Powstańców Śląskich, dz.ew.81/21		
Oznaczenie kancelaryjne pracy geodezyjnej	BG-WOZ-OZ.6640.8802.2024.PGE	
Miejscowość	m.st.Warszawa	
Jednostka ewidencyjna	identyfikator	146502_8
	nazwa	Bemowo
Obręb ewidencyjny	identyfikator	146502_8.1113
	nazwa	6-11-13
Sekcja / Skala mapy	numeryczna	1:500
Nazwa układu współrzędnych	prostokątnych płaskich	PL-2000 strefa 7
	wysokości	PL-EVRF2007_NH
Oznaczenie granic obszaru aktualizacji		
Oznaczenie i informacje o służebnościach gruntowych mających wpływ na zagospodarowanie gruntów zlokalizowanych w granicach projektowanej inwestycji		wykonano bez ustalania obciążeń
Oznaczenie i symbol konturu użytku gruntowego, który nie jest ujawniony w bazie danych egib		brak
Nie wyklucza się istnienia w terenie innych nie wykazanych na niniejszej mapie urządzeń podziemnych, które nie były zgłoszone do inwentaryzacji		
geoterm Ul. Droga Hrabaska 45, 05-090 Falenty Nowe Regon: 526650765 NIP: 534-267-00-48 e-mail: geoterm@wp.pl		mgr inż. Adam Białkiewicz GEODETA UPRAWNIONY upr.zaw.nr 15222
Data wykonania		Data: 19.08.2024r. Data i godzina, w kt.

Janusz Karaban

Elektronicznie podpisany przez Janusz Karaban

Data: 2025.05.22 13:47:06 +02'00'

mgr inż. Sławomir Drozdowski

uprawnienia budowlane

MAZ/0206/PWOS/09

2025.05.23 09:00:17 +02'00'

Prezydent m.st. Warszawy
Dokumentacja projektowa nr BG-BDZ-KPS.6630.938.2025.KL1 była przedmiotem narady koordynacyjnej przeprowadzonej za pomocą środków komunikacji elektronicznej zakończonej w dniu: 10-06-2025
Z up. Prezydenta m.st. Warszawy Agnieszka Czajka PRZEWODNICZĄCY NARADY KOORDYNACYJNEJ

Signature Not Verified
Dokument podpisany przez Agnieszka Czajka
Data: 2025-06-10 13:18:02 CEST

geoterm
Ul. Droga Hrabaska 45, 05-090 Falenty Nowe
Regon: 526650765 NIP: 534-267-00-48
e-mail: geoterm@wp.pl

Uytuowanie projektu wg legendy
Skala 1:500

Kierownik roboty

mgr inż.Sławomir Drozdowski
MAZ/0206/PWOS/09

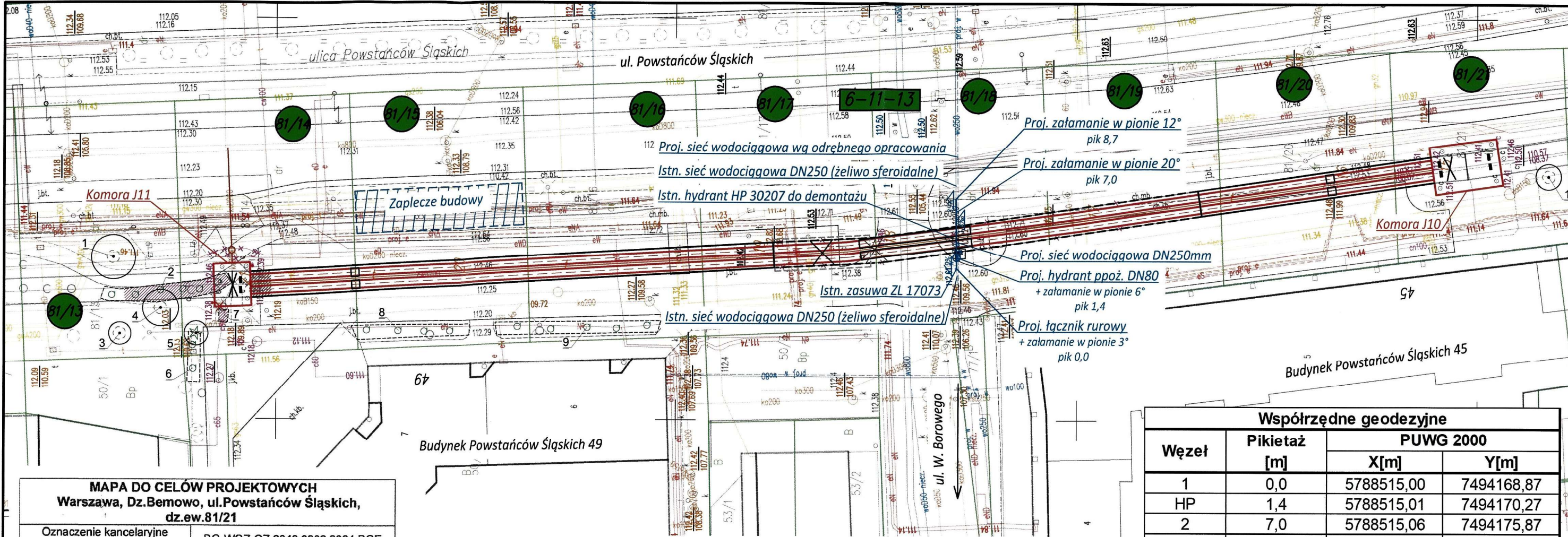
tech. Janusz Karaban
St-424/88

LEGENDA:

- proj. sieć ciepłownicza 1+11
- proj. przyłącze ks DN150 12+14
- proj. kanalizacja kablowa teletechniczna 15+21
- proj. sieć wodociągowa 22-23
- do likwidacji

Opis proj. sieci ciepłowniczej:

- proj. dwie magistrale sc w obudowie rurociągu stalowego DN700 mm w formie prefabrykowanej izolacji w płaszczu osłonowym PE Ø900 mm
- proj. komora ciepłownicza 8,9
- proj. kominiek wentylacyjny 10,11



MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH

Warszawa, Dz.Bemowo, ul.Powstańców Śląskich, dz.ew.81/21

Oznaczenie kancelaryjne pracy geodezyjnej	BG-WOZ-OZ.6640.8802.2024.PGE	
Miejscowość	m.st.Warszawa	
Jednostka ewidencyjna	identyfikator	146502_8
	nazwa	Bemowo
Obręb ewidencyjny	identyfikator	146502_8.1113
	nazwa	6-11-13
Skala mapy	1:500	
Sekcja m. z.	numeryczna	
Nazwa układu współrzędnych	pros. płaskich	2000
	wysokości	PL-EVRF2007-NH
Oznaczenie i informacje o służebnościach gruntowych mających wpływ na zagospodarowanie gruntów, zlokalizowanych w granicach projektowanej inwestycji		Wykonano bez ustalenia obciążeń
Oznaczenie i symbol konturu użytku gruntowego, który nie jest ujawniony w bazie danych ewidencji gruntów i budynków		brak
Nie wyklucza się istnienia w terenie innych nie wykazanych na niniejszej mapie urządzeń podziemnych, które nie były zgłoszone do inwentaryzacji		
<div>geoterm</div> <div>Ul. Droga Hrabaska 45,05-090 Falenty Nowe</div> <div>Regon:526650765 NIP: 534-267-00-48</div> <div>e-mail:geoterm@wp.pl</div>		<div>mgr inż. Adam Białkiewicz</div> <div>GEODETA UPRAWNIONY nr 15222</div> <div>Date: 19.08.2024r.</div>

- LEGENDA:
- Proj. sieć wodociągowa
 - Istn. sieć wodociągowa
 - Zaplecze budowy
 - Proj. sieć ciepłownicza z kanalizacją teletechniczną wg odrębnego opracowania
 - Proj. sieć ciepłownicza w rurze ochronnej wg odrębnego opracowania
 - Istn. kanał ciepłowniczy do pozostawienia wg odrębnego opracowania
 - Istn. kanał ciepłowniczy do demontażu wg odrębnego opracowania
 - Proj. fundament punktu stałego wg odrębnego opracowania
 - Proj. punkt stały PS-6' wg odrębnego opracowania
 - Proj. odwodnienie komory wg odrębnego opracowania
 - Granica działek ew.
 - Granica obrębów geodezyjnych
 - Nr ewidencyjny działki
 - Nr obrębu geodezyjnego
 - Istn. uzbrojenie do likwidacji wg odrębnego opracowania
 - Zieleń istniejąca
 - Nr inwentaryzacyjny
 - Zasięg korony drzewa
 - Drzewo liściaste
 - Drzewo iglaste
 - Krzew/grupa krzewów liściastych
 - Zieleń do usunięcia

Węzeł	Pikietaż [m]	Współrzędne geodezyjne PUWG 2000	
		X[m]	Y[m]
1	0,0	5788515,00	7494168,87
HP	1,4	5788515,01	7494170,27
2	7,0	5788515,06	7494175,87
3	8,7	5788515,08	7494177,54

RZECZOZNAWCA DO SPRAW ZABEZPIECZEŃ PRZECIWPÓŻAROWYCH

inż. Janusz Lesiak Nr upr. 54/93

W-wa, dn. 03.07.2025r.

Zgodność projektu z wymaganiami ochrony przeciwpożarowej stwierdzam

bez uwag z uwagami

Dotyczy urządzeń przeciwpożarowych wym. w projekcie.

Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywych oświadczeń. Oświadczam, że operat tech. zawierający rezultaty prac geodezyjnych w wyniku których powstał niniejszy dokument uzyskał pozytywny wynik weryfikacji.

Identyfikator zgłoszenia prac geodezyjnych	BG-WOZ-OZ.6640.8802.2024.PGE
Organ służby geodezyjnej, który otrzymał zgłoszenie	Prezydent m.st. Warszawy
Wykonawca prac geodezyjnych	GEOTERM Helena Sokołowska
Nr oraz data sporządzenia dokumentu zawierającego wynik pozytywnej weryfikacji	BG-WOZ-OZ.6640.8802.2024. PGE_119179 z dn.26.08.2024r
Imię i nazwisko oraz nr uprawnień zawodowych kierownika prac	mgr inż. Adam Białkiewicz upr. zaw. nr 15222

ekoprojekt

WARSZAWA

EKOPROJEKT WARSZAWA sp. z o.o., al. Krakowska 224, 02-219 Warszawa, tel. 22 886 44 39, biuro@ekoprojekt.com

PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU

Przebudowa sieci wodociągowej DN250mm w związku z przebudową magistrali ciepłowniczej 2xDN700 na odcinku od komory ciepłowniczej J10 do J11 wraz z kanalizacją teletechniczną w rejonie ul. Powstańców Śląskich w Warszawie

cz. dz. ew. nr 81/18 z obr. 6-11-13

OBJEKT		Sieć wodociągowa	
PROJEKTANT:	mgr inż. SŁAWOMIR DROZDOWSKI	NR UPRAWNIENI:	MAZ/0206/PWOS/09
OPRACOWUJĄCY:	inż. EWELENA JACZEWSKA	PODPIS:	
SPRAWDZAJĄCY:	mgr inż. MONIKA CHOCIAJ	STADIUM:	PZT
		BRANŻA:	SANITARNA
		NUMER RYSUNKU	
		1	
PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU		SKALA:	DATA:
		1:500	02.07.2025r.

istn. sieć wodociągowa
istn. sieć wodociągowa
do demontażu
proj. sieć wodociągowa

- prace polegające na demontażu istniejącej sieci wodociągowej oraz budowie nowego odcinka sieci wykonywać w wykopie otwartym.

inż. Janusz Pasak Nr upr. 54/93
W-wa, dn. 03.07.2005
Zgodność projektu z wymaganiami
ochrony przeciwpożarowej
stwierdzam
bez uwag z uwagami

Dotyczy urządzeń
przeciwpożarowych
wym. w projekcie



Rzędna terenu istniejącego [m]					
Rzędna osi rurociągu [m]	110,39	110,52		110,51	
Zagłębienie osi rurociągu [m]	2,21	2,08		2,08	
Spadek [‰]	9%		1,8‰		35%
Długość [m]	L=1,4m	L=5,6m			L=1,7m
Materiał	DN 250 mm żeliwo sferoidalne				
Lokalizacja	zjazd	trawnik		ścieżka rowerowa	
Odległości	0,00	1,4	1,4	5,6	7,0
					1,7



Tabela urządzeń wodociągowych przeznaczonych do przełożenia

Lp.	Ulica	Odcinek lub adres posesji	Nr ew. działek / obręb	Rodzaj urządzenia	Średnica [m]	Materiał	Orientacyjna długość [m]	Własność sieci
1	Powstańców Śląskich / W. Borowego	w pobliżu Powstańców Śląskich 45	81/18 obr.6-11-13	wodociąg	DN250	żeliwo sfer.	8,7m	MPWiK
2	Powstańców Śląskich / W. Borowego	w pobliżu Powstańców Śląskich 45	81/18 obr.6-11-13	hydrant podziemny	DN80	żeliwo sfer.	1 szt.	MPWiK

Tabela urządzeń wodociągowych, które powstaną po przełożeniu

Lp.	Ulica	Odcinek lub adres posesji	Nr ew. działek / obręb	Rodzaj urządzenia	Średnica [m]	Materiał	Orientacyjna długość [m]	Własność sieci
1	Powstańców Śląskich / W. Borowego	w pobliżu Powstańców Śląskich 45	81/18 obr.6-11-13	wodociąg	DN250	żeliwo sfer.	8,7m	MPWiK
2	Powstańców Śląskich / W. Borowego	w pobliżu Powstańców Śląskich 45	81/18 obr.6-11-13	łącznik rurowy	DN250	żeliwo sfer.	1 szt.	MPWiK
3	Powstańców Śląskich / W. Borowego	w pobliżu Powstańców Śląskich 45	81/18 obr.6-11-13	hydrant podziemny	DN80	żeliwo sfer.	1 szt.	MPWiK
4	Powstańców Śląskich / W. Borowego	w pobliżu Powstańców Śląskich 45	81/18 obr.6-11-13	Trójnik MMA	DN250/80	żeliwo sfer.	1 szt.	MPWiK
5	Powstańców Śląskich / W. Borowego	w pobliżu Powstańców Śląskich 45	81/18 obr.6-11-13	Łuk MMK 11°	DN250	żeliwo sfer.	1 szt.	MPWiK
6	Powstańców Śląskich / W. Borowego	w pobliżu Powstańców Śląskich 45	81/18 obr.6-11-13	Łuk MMK 22°	DN250	żeliwo sfer.	1 szt.	MPWiK

MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH		
Warszawa, Dz.Bemowo, ul.Powstańców Śląskich, dz.ew.81/21		
Oznaczenie kancelaryjne pracy geodezyjnej	BG-WOZ-OZ.6640.8802.2024.PGE	
Miejscowość	m.st.Warszawa	
Jednostka ewidencyjna	identyfikator	146502_8
	nazwa	Bemowo
Obręb ewidencyjny	identyfikator	146502_8.1113
	nazwa	6-11-13
Sekcja / Skala mapy	numeryczna	1:500
Nazwa układu współrzędnych	prostokątnych płaskich	PL-2000 strefa 7
	wysokości	PL_EVRF2007_NH
Oznaczenie granic obszaru aktualizacji		
Oznaczenie i informacje o służebnościach gruntowych mających wpływ na zagospodarowanie gruntów zlokalizowanych w granicach projektowanej inwestycji		wykonano bez ustalania obciążeń
Oznaczenie i symbol konturu użytku gruntowego, który nie jest ujawniony w bazie danych egib		brak
Nie wyklucza się istnienia w terenie innych nie wykazanych na niniejszej mapie urządzeń podziemnych, które nie były zgłoszone do inwentaryzacji		
<div>geoterm</div> <div>Ul. Droga Hrabaka 45, 05-490 Falenty Nowe Regon: 526650765 NIP: 534-267-00-48 e-mail: geoterm@wp.pl</div>		<div>mgr inż. Adam Białkiewicz GEODETA UPRAWNIONY upr.zaw.nr 15222</div> <div>19.08.2024r</div>

Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywych oświadczeń. Oświadczam, że operat techniczny zawierający rezultaty prac geodezyjnych w wyniku których powstał niniejszy dokument uzyskał pozytywny wynik weryfikacji.	
Identyfikator zgłoszenia prac geodezyjnych	BG-WOZ-OZ.6640.8802.2024.PGE
Organ służby geodezyjnej, który otrzymał zgłoszenie	Prezydent m.st.Warszawy
Wykonawca prac geodezyjnych	GEOTERM Helena Sokołowska
Nr oraz data sporządzenia dokumentu zawierającego wynik pozytywnej weryfikacji	BG-WOZ-OZ.6640.8802.2024. PGE_119179 z dn.27.08.2024r.
Imię i nazwisko oraz nr uprawnień zawodowych kierownika prac	mgr inż. Adam Białkiewicz, upr.zaw.15222

LEGENDA:

- Proj. sieć wodociągowa
- Istn. sieć wodociągowa
- Proj. sieć wodociągowa wg odrębnego opracowania
- Pas frontu robót
- Proj. sieć ciepłownicza z kanalizacją teletechniczną wg odrębnego opracowania
- Proj. sieć ciepłownicza w murze ochronnej wg odrębnego opracowania
- Istn. kanał ciepłowniczy do pozostawienia wg odrębnego opracowania
- Istn. kanał ciepłowniczy do demontażu wg odrębnego opracowania
- Proj. fundament punktu stałego wg odrębnego opracowania
- Proj. punkt stały PS-6' wg odrębnego opracowania
- Granica działek ew.
- Granica obrębów geodezyjnych
- 81/13

- Nr ewidencyjny działki
- 6-11-13

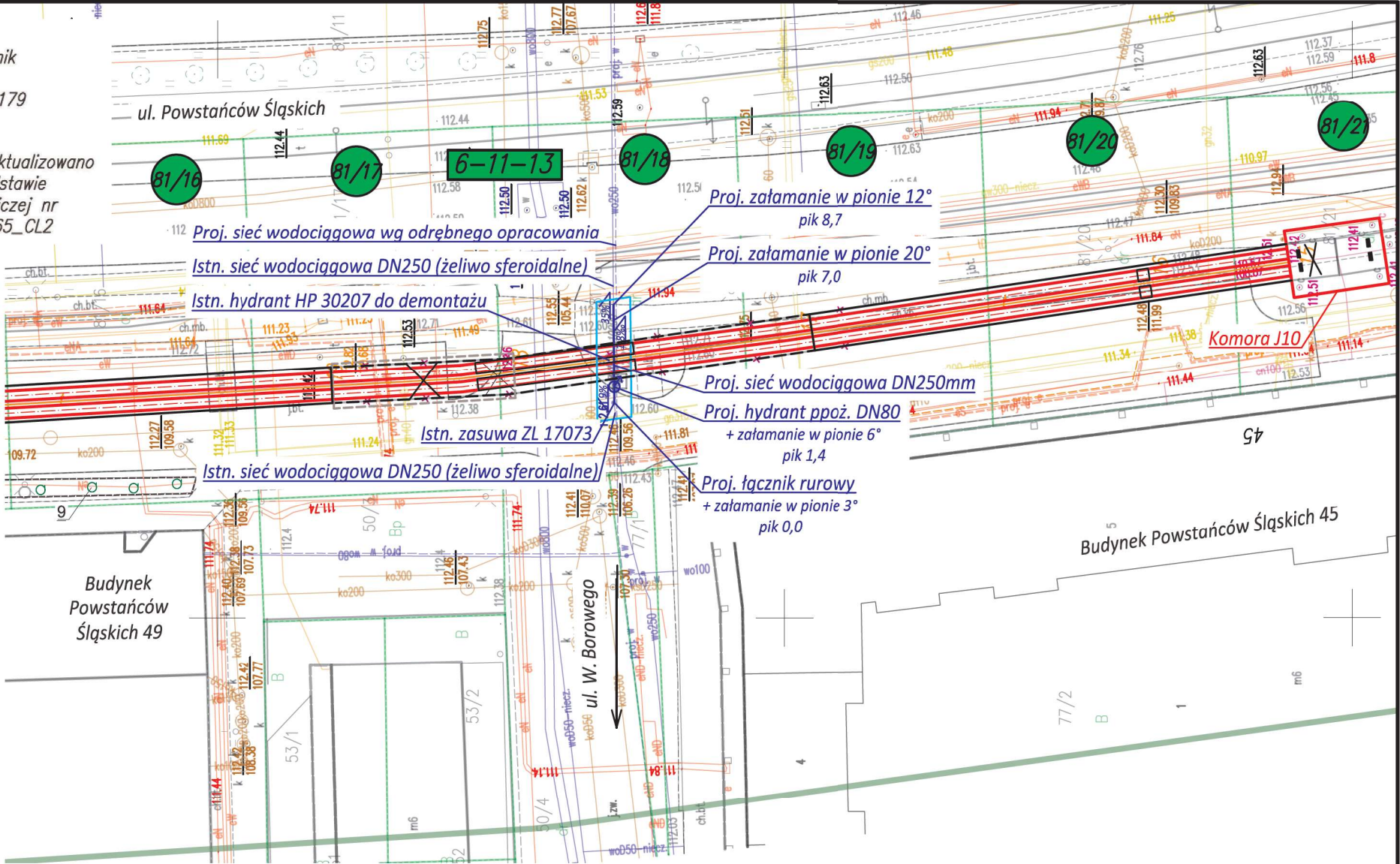
- Nr obrębu geodezyjnego
- Istn. uzbrojenie do likwidacji wg odrębnego opracowania
- 1

- Zieleń istniejąca
- 1

- Nr inwentaryzacyjny
- Zasięg korony drzewa
- Drzewo liściaste
- Drzewo iglaste
- Krzew/grupa krzewów liściastych
- Zieleń do usunięcia

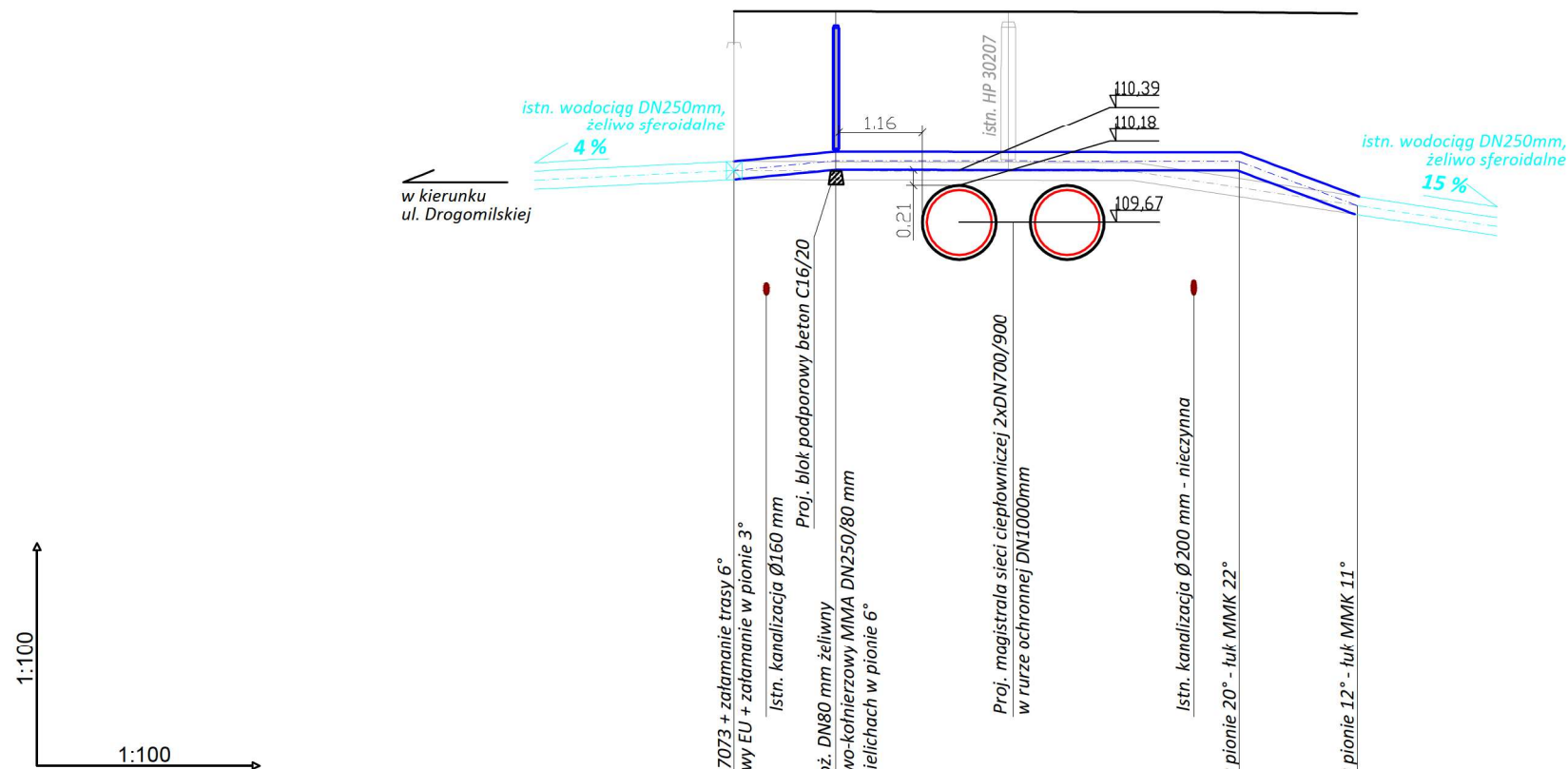
Niniejszy wypłot jest zgodny z mapą do celów projektowych zawierający wynik pozytywnej weryfikacji nr BG-WOZ-OZ.6640.8802.2024.PGE-119179 z dn. 27.08.2024r.

W dn.28.04.2025r. niniejszy wydruk zaktualizowano danymi pozyskanymi z zasobu na podstawie wniosku o udostępnienie mapy zasadniczej nr BG-WOZ-UMZ.6642.4762.2025.PIN_1465_CL2



Współrzędne geodezyjne			
Węzeł	Pikietaż [m]	PUWG 2000	
		X[m]	Y[m]
1	0,0	5788515,00	7494168,87
HP	1,4	5788515,01	7494170,27
2	7,0	5788515,06	7494175,87
3	8,7	5788515,08	7494177,54

<div><div></div><div>WARSZAWA</div><div>EKOPROJEKT WARSZAWA sp. z o.o., al. Krakowska 224, 02-219 Warszawa, tel. 22 886 44 39, biuro@ekoprojekt.com</div></div>				
<div>PROJEKT TECHNICZNY WYKONAWCZY</div> <div>Przebudowa sieci wodociągowej DN250 w związku z przebudową magistrali ciepłowniczej 2xDN700 na odcinku od komory ciepłowniczej J10 do J11 wraz z kanalizacją teletechniczną w rejonie ul. Powstańców Śląskich w Warszawie</div> <div>cz. dz. ew. nr 81/18 z obr. 6-11-13</div>				
OBIEKT				
Sieć wodociągowa				
PROJEKTANT: mgr inż. SŁAWOMIR DROZDOWSKI OPRACOWUJĄCY: inż. EWELINA JACZEWSKA SPRAWDZAJĄCY: mgr inż. MONIKA CHOCIAJ	NR UPRAWNIENI:	PODPIS:	STADIUM:	PTW
	MAZ/0206/PWOS/09		BRANŻA:	SANITARNA
	spejalność: instalacyjna w zakresie sieci, instalacji i urządzeń ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych		NUMER RYSUNKU	
	-		1	
MAZ/0494/PWOS/06				
spejalność: instalacyjna w zakresie sieci, instalacji i urządzeń ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych			SKALA:	DATA:
	PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU		1:500	05.09.2025r.



Poziom porównawczy 100,00 m n.p.m
układ wysokościowy EVRF-2007 (Amsterdam)

Rzędna terenu istniejącego [m]	112.61	112.60	112.59	112.58
Rzędna osi rurociągu [m]	110.39	110.52	110.51	109.90
Zagłębienie osi rurociągu [m]	2.22	2.08	2.08	2.68
Spadek [‰]	9%	1.8‰	35%	
Długość [m]		L=1,4m	L=5,6m	L=1,7m
Materiał	DN 250 mm żeliwo sferoidalne L=8,7m, połączenia blokowane			
Lokalizacja	zjazd	trawnik	ścieżka rowerowa	
Odległości	0.00	1.4	5.6	8.7

- Legenda:**
- istn. sieć wodociągowa
 - istn. sieć wodociągowa do demontażu
 - proj. sieć wodociągowa

- Uwagi:**
- Prace polegające na demontażu istniejącej sieci wodociągowej oraz budowie nowego odcinka sieci wykonywać w wykopie otwartym.
 - Przed przystąpieniem do robót należy wykonać przekopy kontrolne w celu weryfikacji rzeczywistego posadowienia istn. infrastruktury (w szczególności istn. sieci wodociągowej).
 - Należy pamiętać, że istniające uzbrojenie podziemne i jego wysokościowe posadowienie oparte jest na niepełnych danych archiwalnych przedsięwzięcia branżowych - przed przystąpieniem do prac montażowych należy zweryfikować ich rzeczywiste położenie, a prace prowadzić ze szczególną ostrożnością.
 - Należy stosować rury i kształtki żeliwne sferoidalne z zewnętrzną powłoką ze stopu cynku z aluminium o masie min. 400 g/m² nakładaną w łuku elektrycznym z jednego drutu stopowego z warstwą wykańczającą oraz z powłoką wewnętrzną z cementu wielkopieczowego zgodnie z normą PN-EN 545:2010.
 - Przewody należy układać na podsypce piaskowej o gr. 20 cm.
 - Wszystkie zastosowane materiały winny spełniać wymogi zawarte w załączniku nr 2 do "Wytycznych do opracowywania dokumentacji technicznych oraz budowy przewodów i przyłączy wodociągowych i kanalizacyjnych oraz przepompowni kanalizacyjnych".
 - Do głębokości do 5,0m p.p.t. nie stwierdzono obecności warstwy wodonośnej. Projektowane urządzenia powyżej poziomu wód gruntowych.
 - Prace skoordynować z przebudową magistrali ciepłowniczej między komorami J10 i J11.



WARSZAWA

Ekoprojekt Warszawa sp. z o.o., al. Krakowska 224, 02-219 Warszawa, tel. 22 886 44 39, biuro@ekoprojekt.com

PROJEKT TECHNICZNY WYKONAWCZY

Przebudowa sieci wodociągowej DN250 w związku z przebudową magistrali ciepłowniczej 2xDN700 na odcinku od komory ciepłowniczej J10 do J11 wraz z kanalizacją teletechniczną w rejonie ul. Powstańców Śląskich w Warszawie
cz. dz. ew. nr 81/18 z obr. 6-11-13

OBIEKT

Sieć wodociągowa

PROJEKTANT:
mgr inż. SŁAWOMIR DROZDOWSKI

OPRACOWUJĄCY:
inż. EWELINA JACZEWSKA

SPRAWDZAJĄCY:
mgr inż. MONIKA CHOCIAJ

NR UPRAWNIENIŃ:
MAZ/0206/PWOS/09
specjalność: instalacyjna w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych

MAZ/0494/PWOS/06
specjalność: instalacyjna w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych

PODPIS:



STADIUM:

PTW

BRANŻA:

SANITARNA

NUMER RYSUNKU

2

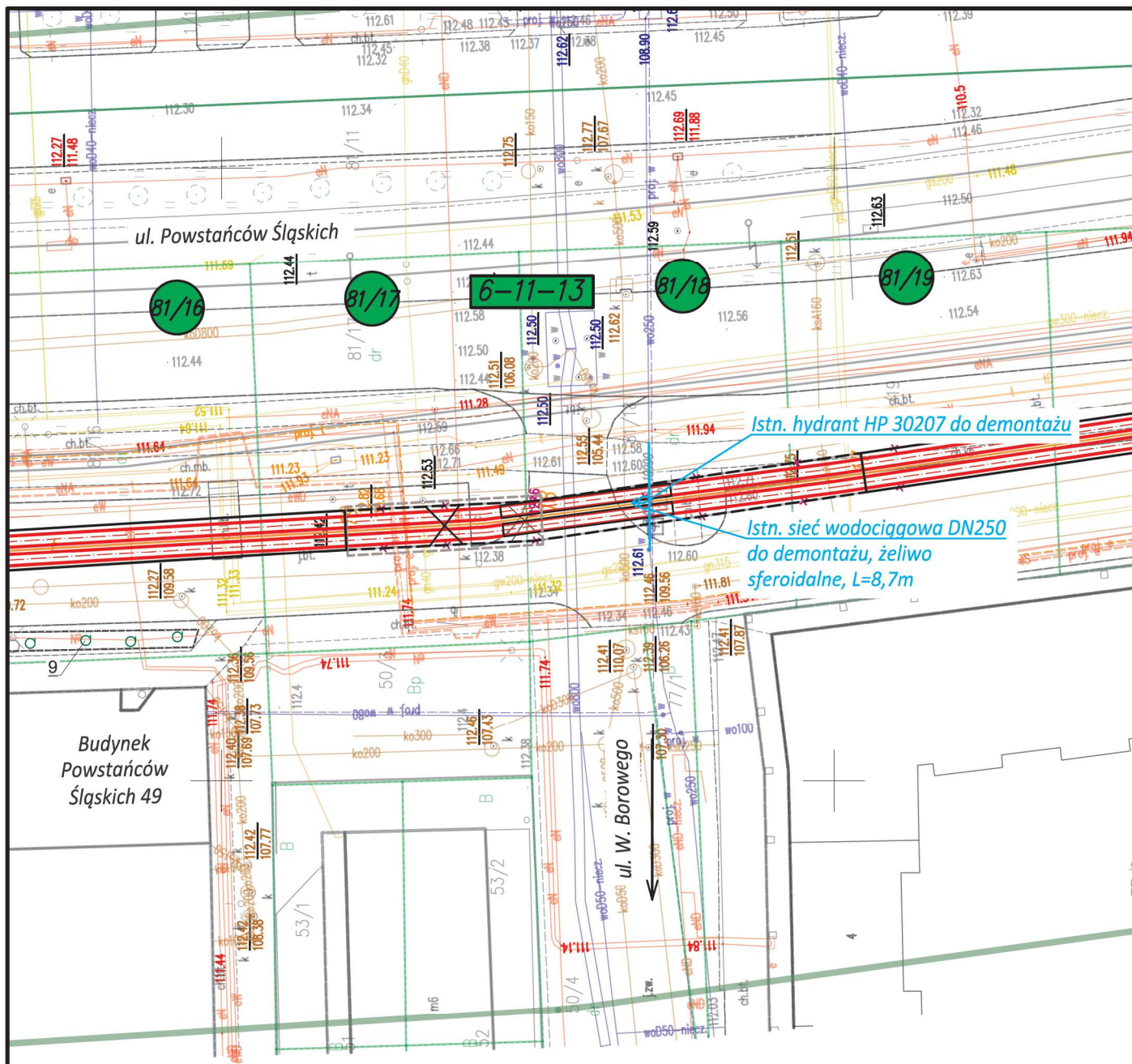
SKALA:

1:100/1:100

DATA:

05.09.2025r.

PROFIL SIECI WODOCIĄGOWEJ



EKOPROJEKT WARSZAWA sp. z o.o., al. Krakowska 224, 02-219 Warszawa, tel. 22 886 44 39, biuro@ekoprojekt.com

PROJEKT TECHNICZNY WYKONAWCZY

Przebudowa sieci wodociągowej DN250 w związku z przebudową magistrali ciepłowniczej 2xDN700 na odcinku od komory ciepłowniczej J10 do J11 wraz z kanalizacją teletechniczną w rejonie ul. Powstańców Śląskich w Warszawie
cz. dz. ew. nr 81/18 z obr. 6-11-13

OBIEKT

Sieć wodociągowa

PROJEKTANT:
mgr inż. SŁAWOMIR DROZDOWSKI
OPRACOWUJĄCY:
inż. EWELENA JACZEWSKA
SPRAWDZAJĄCY:
mgr inż. MONIKA CHOCIAJ

NR UPRAWNIENI:
MAZ/0206/PWOS/09
specjalność: instalacyjna w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociagowych i kanalizacyjnych
MAZ/0494/PWOS/06
specjalność: instalacyjna w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociagowych i kanalizacyjnych

PODPIS:

[Signature]

STADIUM:

BRANŻA:

PTW

SANITARNA

NUMER RYSUNKU

3

PLAN SYTUACYJNY - LIKWIDACJE

SKALA:
1:500

DATA:
05.09.2025r.